

Moaè segua, poaè... incerto

**Traduzione e adattamento di ENRICO SCARAVELLI dal dialetto
sammarinese al genovese del testo originale Una fiola da marid**

Tre atti

di

STEFANO PALMUCCI

Personaggi:

BASTIAN PARODI cappo famiglia

LUCIA seu mogg

AGNESE a figgia

A Sci PERSIGATTI viddua

PANCRAZIO PERSIGATTI figgio da Sci Persigatti

Don SISTO ALIMENA praeve de SantAgostin

Dott. FIASCHINI mgo de famiglia

TOGNO cuntadin

FILOMENA amga da Lucia

TARCISIO MARIN cavaliere

In to pise de Pedemonte ci o meno ai tempi nostri

ATTO PRIMO

S

Siamo a Pedemonte, paese nell'immediato entroterra genovese, nel tinello di casa Parodi. Sof a sinistra, mobile a destra con specchiera, una finestra sullo sfondo. Quadri, etagere, un tavolino da salotto con alcune sedie a destra. Crocifisso alla parete. Una porta a sinistra che va e viene dall'esterno, una a destra va alle camere, un'altra alla cucina e di lì in cantina. In scena c'è Lucia che sta rammendando e la signora Filomena, una conoscente chiacchierona.

SCENA I

(Lucia Filomena)

FILOMENA :- (seduta accanto a Lucia) Ma quanti anni a l'ha vostra figgia?

LUCIA :- (intanto che rammenda) A ne fa vint'n in agosto

FILOMENA :- Pensae che na figgia bella comme a vostra cha lascia a bucca averta i zoenotti, a no lagge quarchedn che ghe fa o f?

LUCIA :- Emmo provu a tast o terr'n ma l'a no se decidde

FILOMENA :- Eh o mondo o cangia na votta se dixeiva; <da dixeutto a vinti o belli o ninte, da vinti a vintidu, Segn pensaeghe vo, da vintidu a vinteutto specialmente s'è l' in grembo, o ven ben anche so l' zembo!>[1]

LUCIA :- Ma vo pensae che quande a se decidi a no l'amm solo a bellezza ma anche de appoggi o pan in to sego?

FILOMENA :- E perch' no? nn-a comme l'a peu punt in rto Magara n' meistro de scheua, n'impiegù de banca

LUCIA :- M, che son seu moae, maccontentieiva de n zeneo in sce na bonn-a posizin e co stagge ben de famiglia. Ci de cosc no posso pretende. Quande arrivi o momento a fai l

FILOMENA :- Domenega, quande a sciortiva d gxa, ho sento du zoenotti che ghe faxeivan tanti complimenti

LUCIA :- No digghe ninte a l che questi descorsi a no i veu manco sent

FILOMENA :- E perch mai? Se me i fessan a m eh saieiva ben contenta

LUCIA :- Me fa piaxi che ghe fassan i complimenti ma la l troppo modesta

FILOMENA :- Modesta, brava e anche na bella, csse voei ci da na figgia?

LUCIA :- Mi ninte ringrassio ttti i giorni o Segn pe a fortinn-a chemmo avo

SCENA II

(Lucia Filomena Agnese Bastian)

AGNESE :- (giovane figlia di Lucia e di Bastian. Entra da sinistra agitata) Bongiorno

FILOMENA :- Oh, scignorinn-a Agnese stavimo parlando de l

AGNESE :- (sbrigativa) In ben spero (da unocchiata alla finestra ed ha un gesto di stizza) Mamma ho visto da-o barcn che stan vegnindo anche ancheu (sedendosi di fronte, molto agitata) Mi no ghe a fasso cime vaddo a asconde

LUCIA :- Ma m csse ghe devo d?

AGNESE :- Digghe digghe chho m de pansa

LUCIA :- (allargando sconsolata le braccia) Ma quello ghe lho z dto a settemann-a pass va a fin che mangian a feuggia

AGNESE :- E alloa digghe che me sun faeta m a n p che son chita dai
schaen! (va alle camere)

FILOMENA :- Chi l che sta arrivando?

LUCIA :- O seu assillante e fastidioso pretendente: Pancrazio
Persigatti, scortu , comme o solito, dalla sua mamma.
A sci Emma Persigatti

FILOMENA :- Ah quella viddoa ca sta in te quella casa gianca de dto
scheua Per quello o saieiva un bon partio

LUCIA :- so emmo anche provu a fagghe accappi. Ma l a no ne veu
savei e nuitri no nemmo manco inscisto ci de tanto
anche perch dimmosela ttta o no l guaei bello, ma
quello saieiva ancon ninte o faeto o l co l sempre n
bertolo[2] de primma riga

FILOMENA :- Mi diggo che so no lavesse de longo appreuvo sue
mouae, foscia o saieiva anche n po ci addescio!

BASTIAN :- (entra in scena da una camera)

FILOMENA :- Bongiorno sci Bastian

BASTIAN :- (seccato) Ma sc buongiorno (a Lucia) Me piva davei visto
nombra ca scappava Chi la?

LUCIA :- Comme saieiva a d <chi la> teu figgia, no?

BASTIAN :- Cossa lha cumbinu pe cor comme n frmine?

LUCIA :- A lha cumbinu che a lha visto vegn verso de noitri o
Pancrazio con (salace) con la sua mamma!

BASTIAN :- Alla o creddo cha fgiva n schiacchaelo[3] co no capisce
ninte comme quello no lho mai visto

LUCIA :- Sssst Fanni cianin che stan arrivando (bussano o suonano
alla porta)

SCENA III

(Lucia Filomena Bastian - Emma Pancrazio)

BASTIAN :- Arvo m (apre ed entrano Emma e Pancrazio)

EMMA :- Bongiorno a ttti

TUTTI :- (a soggetto salutano)

EMMA :- Passavimo de ch e alla semmo vegni a fve n saltto, va Pancrazio?

PANCRAZIO :- (giovane imbranato, remissivo, ammammato, capo chino e mani nelle mani, risponde monotono come un bimbo det infantile) Eh, gi!

LUCIA :- Ei faeto ben sci Emma Ma accomodaeeve

EMMA :- (siede sul divano, indicando al figlio di fare altrettanto)

PANCRAZIO :- (capo chino e mani in mano, ubbidisce)

EMMA :- E vostra figgia dovva l?

LUCIA :- A a no se sente guaei ben Ghe fa m n p perch a l cheita dai schaen

EMMA :- Ma a no la chita vi?

LUCIA :- (imbarazzata) Sc ma a lha avo <una ricaduta>

EMMA :- Oh, me despixe Eivimo passae anche pe veddila

FILOMENA :- Si comma l sci Emma e belle figgie se fan dexider

EMMA :- (al figlio, dandogli una gomitata dintesa) Pancrazio no ti doveivi domandaghe quarcsa a-o sci Bastian?

PANCRAZIO :- Eh, gi (titubando) Ma no mazzardo

EMMA :- E di mescite

PANCRAZIO:- (titubante e vergognoso, a Bastiano) Ecco... voeivo

domandaghe se n de questi giorni, quande andae a caccia me portae con vo!

BASTIANO :-(stupito) Ti veu vegn a caccia con mi? Ma ti ghe lhae o scc-euppo?

PANCRAZIO :- (infantile) Ma perch o ghe veu?

BASTIANO :- (sarcastico) Noooo. E pe fanne csse? Basta o cacciafrsto![4]

EMMA :- (preoccupata) Ma and a caccia no sai pericoloso?

BASTIANO :- (ironico) Scignabasta che quande i caccioi sparàn, seu figgio o no se ghe mette davanti

PANCRAZIO :- Semmai me avvisae quande me devo scans?

BASTIAN :- (sarcastico) Tarrivi na lttia da luffizio da caccia dovve ghe sai scrto che n cacciu a lha da spar e che t, ti te devi scans..!

PANCRAZIO :- (pensoso) Speremmo che o postin a fasse fto

BASTIAN :- (fra s) Spera, spera

EMMA :- (si alza ed invita suo figlio a fare altrettanto) Alla oua noitri andemmo voeivimo solo saltave

FILOMENA :- (alzandosi a sua volta) Scappo mi asc s faeto la de and anche pe m Se vedemmo

BASTIAN :- Alla Pancrazio, n de questi giorni che vaddo a caccia te fasso n scigo

PANCRAZIO :- (pensoso) Eh, ma se me scigoae, m, da casa mae no ve sento

BASTIAN :- (con atteggiamento paziente, ironico e comprensivo) No te axim[5] piccin... Vegnu sotta-o barcn a scigute!

PANCRAZIO :- (contento) Bene cosc doppo sento (saluta ed escono

con Filomena)

BASTIAN :- (scrollando il capo) Pvio abto[6]. Quello so va a caccia o piggian pe n tordo e ghe fan sbito a festa. Beh, vaddo in cantinn-a a fin con e mae bottigge (esce verso la cucina)

SCENA IV

(Agnese Lucia)

AGNESE :- (si affaccia sulla scena dalle camere) Son andaeti via?

LUCIA :- Sc via libera

AGNESE :- (siede e inizia a cucire) Nho mai visto gente cosc inscistsa Son pzo de sanguette (si punge un dito con lago) Ahi!

LUCIA :- Csse gh?

AGNESE :- (succhiandosi il dito) Ninte me son punzeggi con laguggia Porco mundo me sciorte o sangue

LUCIA :- T distraeta No ti me a conti gista... T, thae di pensci pe a testa

AGNESE :- (imbarazzata) Ma csse ti ti vae a pensQuando se cxe peu accap- pitt de punzise con laguggia

LUCIA :- No l solo quello L za n po de tempo che no t ci t Ti tascordi e csse, ti te ingambi failmente se vedde che thae a testa da ntra parte

AGNESE :- Ma no te preoccup che a testa lho sempre a posto

LUCIA :- A na moae no se peu asconde i pensci de lanima a testa ti la-viae sempre in sci collo ma o cheu me sa co segge sempre appreuvo a laviat americano

AGNESE :- (singhiozza)

LUCIA :- Ma proppio de namericano ti te doveivi innamo? Con ttti

quelli che te stavan appreuvo. Ti devi scglie!

AGNESE :- Mi aveivo scelto ma l'ho

LUCIA :- O no la nommo pe t'ol comme i mainae, han na donna in ogni portoo mgio <aeroporto>. Ti veddiae che te passi fto sto momento o tempo o l' o mgio mgo

AGNESE :- (triste e preoccupata, piagnucolando) O m o no l solo quello gh ben de ci.!

LUCIA :- Ma csse ti dxi?

AGNESE :- (sforzandosi di riprendersi) Oh, ninte, ninte Fanni conto che no gge dto ninte!

LUCIA :- Agnese Ti me veu fa tribul pe csse?

AGNESE :- Ma no l ninte mamma davvi

LUCIA :- Lascia perde, te conosco Ti me stae ascondendo quarcsa

AGNESE :- (decidendosi, con imbarazzo) Quello pilota, Johnny ormai o l xuu in America e n veddi ci O l staeto solo bon da ingannme con de promisse

LUCIA :- I mmi son de brtte bestie, figgia mae Ringrassiemmo o Segn che ti l imparae in tempo

AGNESE :- (triste e imbarazzata) No mamma lho imparu troppo tardi!

LUCIA :- (allarmata) Csse tintendi d? Naccapiscio dovve ti veu arriv!

AGNESE :- Veuggio dte che o nha mha lasciu solo de promisse ma anche n ricordin

LUCIA :- (che teme di aver capito) Csse ti veu d? Che l che ti che voitri du

AGNESE :- (singhiozzando) Sc, mamma

LUCIA :- (si alza di scatto e si siede appresso a lei, disperata) Oh,

Madonna da Guardia Segn benito! Ma t sega?

AGNESE :- Sego che son sega

LUCIA :- Alla la pe quello che ti te servi in to bagno doppo mangiu
che taveivi quella debolessa Oua ti stae mgio?

AGNESE :- Sc, ua staggo mgio Ma comme faiu? Che vergheugna o
pap o mammassa.

LUCIA :- Oh.. o pap o no lammassa proppio niscin. Semmo na
famiggia e a famiggia a se vedde in ti momenti de
difficoltae

AGNESE :- Csse di a gente? Questa a l troppo grossa cianzo ttte e
neutti No ghe a fasso ci

LUCIA :- A faccenda a l seria no gh dbbio. Thae combinu n bello
paccigo mi tho sempre insegnu che con laggitto do
Segn a ttto gh rimedio

AGNESE :- Thae raxn Ma m me vaddo a cacci sottan treno

LUCIA :- Ma no d de scemmieNo gh forse tue moae vixin a t? Oua
ghe pensiu m a scistemm e csse comme se deve

AGNESE :- (abbraccia la mamma) Grasse M t troppo bonn-a. Son
staeta na desgrassi e me son arroin pe sempre con e
mae moen. Ho sbagliu e no gh ci rimedio

LUCIA :-Oei blla o rimedio o gh! Dovemmo solo stdia a maina
pescior- tne feua mgio che se peu!

AGNESE :- Csse tindendi d?

LUCIA :- Che bezugna ammi in faccia a realtae. Oua che taspti n
figgieu ttti quelli che te faxeivan o f piggin o largo

AGNESE :- Quello l poco ma l sego

LUCIA :- Alloa dovemmo serr a stalla primma che scappan ttti i beu

AGNESE :- No capiscio

LUCIA :- Pensavo a an beu, co segge n bon parto ma co no segge troppo addescio da scapp anche l d stalla

AGNESE :- Mi son despi e ti, ti pensi ai beu in ta stalla

LUCIA :- Agnese adescite! Bezugna che tagguanti nnommo e de corsa primma che se vedde a pansa!

AGNESE :- Ma mamma ti dae di ciocchi anche t? Primma o poi a se veddi!

LUCIA :- (sorniona) E alla bezugna dghe da intende cha l staeta opera so!

AGNESE :- Oh, Madonna santa Ma csse ti dxi mai

LUCIA :- Ma dimme n po. Ti veu rest fantinn-a pe ttta a vitta? Se sciorte primma o scandalo no tattroviae ci nisci che te pigge. No semmo in ittae dovve niscin te conosce Semmo a Pedemonte, in ten pise dovve ttti san i affari de ttti Comme ti faiesci a ti sci o piccin da sola?

AGNESE :- No saviae

LUCIA :- Sai ben che tincommensi a pensaghe, no solo pe ti ma anche pe quello che nasci

AGNESE :- Ti veu d che no gh tra stradda?

LUCIA :- No ne veddo tra. O mangi sta menestra o

AGNESE :- Thae za pensu a quarchedn?

LUCIA :- (pensosa, allarga le braccia rassegnata) Megio de lno ne veddo tri

AGNESE :- (intuendo, con gesto repulsivo) O Pancrazio?!

LUCIA :- so anche m cho no l o mascimo ma visto a situasin n parto mgio de quello sai da trovlo

AGNESE :- Ma proppio l?

LUCIA :- Ma o le bn comme n tocco de pan, de bonn-a famiggiae
palanche no tammanchian mai O no l na gran belessa e
magara o no gh ttto con a testa, ma in fondo o l n bravo
zovenò

AGNESE :- (affilitta) Sc molto in fondo

LUCIA :- (lieta di aver trovata la soluzione) Diggo che bezugna
incastrlo de sprescia oramai ghemmo i giorni contae

AGNESE :- Foscia thae raxn mamma maffido a t Faiu comme ti me
dxi

LUCIA :- Gh poco da stdi Dovemmo procur nincontro tra ti e-o Pan-
crazio fa in moddo charrestae da solipe fa sc insomma,
pe fa e vostre cse ti me intendi?Doppo demo che t
arrest incinta e che o te deve spos

AGNESE :- Oh, Segn co No so se ghe a fai!

LUCIA :- No gh tro da fa se no tro, pe quello piccin che thae drento

AGNESE :- (rassegnata) Thae raxon A l a soluzion pe i guai che son
andaeta a ercme

LUCIA :- (pensosa) Oua bezugna dlo a teu poae!

AGNESE :- No ti peu digghelo t?

LUCIA :- Quello ti devi fllo t!

AGNESE :- Ma me vergheugno troppo comme fasso?

LUCIA :- (con furbizia) Intanto commena a d so se ricorda de quande
ti fig- gieuà e ti veddiae che, secondo o solito, o se
sbrodola addosso con i ricordi e i sentimenti de alla. In
te quello momento ti ghe ciocchi a veitae. Magara o no
se naccorze manco

AGNESE :- E limbroggio c Pancrazio?

LUCIA :- Femmo in moddo co ghe vegne in mente a l comme sa fisse
nida seu. No te axim che doppo ghe penso m

AGNESE :- Alloa, doman preuvo a discor con l

LUCIA :- No doman: sbito!

AGNESE :- (tentennando) Ma oua veramente no me sento

LUCIA :- Bezugna levase o dente in tempo poche storie!

AGNESE :- (sospirando) Ghe proviu

LUCIA :- Dai, assettite, sento co sta pe vegn

SCENA V

(Agnese Lucia Bastian)

BASTIANO :- Ma amma che razza de tempo che s missoNo veu ceuve manco na
stissa

LUCIA : - (mima alla figlia di parlare col padre)

AGNESE :- P

BASTIAN :- Csse gh?

AGNESE :- Voeivo dte na cssa (scrolla le spalle come dire che non ha
importanza) ma l o maeximo

BASTIAN :- L na cssa importante?

AGNESE :- Sc mase peu asptta anche doman

BASTIAN :- Ancheu a no se peu d?

AGNESE :- (titubante) Sc, ma veddo che thae di pensci

BASTIANO :- E alloa dagghe a molla figgia, se dunca finn-a a doman
ti me daiae ntro penscio

AGNESE :- (incoraggiata dallo sguardo della mamma) P, ti te ricordi
quanda figgetta e a meistra a tha mandu a ciamm

BASTIAN :- Sc

AGNESE :- e che a neutte no t risco a dorm pensando a chiss csse
aveiva combinu

BASTIAN :- Sc, me ricordo

AGNESE :- e che invece a voeiva dte che m ea a ci brava da schua?..

BASTIANO :- (con piacere) L va A taveiva daeto <dx> pe quello
componimento

AGNESE :- .e ti te ricordi in scie csse la o tema?

BASTIANO :- (tronfio) Ma saccapisce o la in sci de m

AGNESE :- (sorniona) E cossaveivo scrto?

BASTIAN :- Che m a o pap ci bravo e ci bon do mondo!

AGNESE :- (spara la botta) Pap m son incinta!

BASTIANO :- (gioioso, non realizzando subito, a Lucia) Thae
accappo? A laveiva scrto che mi, so pap ea o ci bravo e
o ci bon do mondo (colto da un dubbio, sempre a Lucia)
Cssa lha dto teu figgia?!

AGNESE :- E ti mu domandi a m? Sentila l, no?

AGNESE :- (decisa) Pap, son incinta

BASTIAN :- (scoppia a ridere) Ah, ah, ah che spiritosaah, ah e chi l
staeto Garibaldi? (vedendo il silenzio grave delle due
donne, gli si smorza il sorriso) Ah! E dimme un po ti
saiae mga rest incinta cosc. Primma de restaghe
bezugna and bezugna fasc, insomma quelle cse l!

AGNESE :- (si mette a piangere)

BASTIAN :- (spento definitivamente il sorriso, gli monta lincredulit e lira) Ti o fae ap- posta o pendavvi?

AGNESE :- L va pap

BASTIAN :- (furibondo) E chi o l staeto? (attimo di silenzio) Vaddo a piggi o scc-euppo!

AGNESE :- No l o cxo pap Oramai l troppo tardi

BASTIAN :- (furioso) Te fasso vedde m se l troppo tardi! Avanti: nomme e cognomme che lammasso!

AGNESE :- (col magone) L staeto quello pilota americano co l vegno ch a Pedemonte du meiza fa O l parto pe lAmerica e o no ritorna ci!

BASTIAN :- (furioso) A che delinquente! Asascn, vigliacco Quello o no l nommo; o l n cuniggio, n cuniggio vigliacco n vigliacco de coniggio!

AGNESE :- (piangendo) O maveiva faeto tante promisse

BASTIAN :- Sc, per anche t Ma chi te lha insegnu? (a Lucia) A corpa a l ttta a teu!

LUCIA :- Eh: O saveiva!

BASTIAN :- Dovve ti intanto che l o faxeiva quelle csse?

LUCIA :- E dovve teu che fisse con t a f paegio de loitri No ti te ricordi?

BASTIAN :- Ma famme o piaxe! Ti saiae staeta a fa de ciacire

LUCIA :- Ti perdi a memia? E poi datte n calm. In ogni moddo o pilota americano no ti lagguanti ci e bezugna che se ne femmo na raxn

BASTIANO :- E comme fasso? Ti te rendi conto cse veu d stimbroggio: <Una onta sull'onore della famiglia>!

LUCIA :- Oua <onta> no mettila cosc

BASTIAN :- A no, ? Pvia ingenua Questa a sai na vergheugna pe sempre. Ti sentiae e ciciare da gente Andian avanti pe di anni no aspttavan tro Con che coraggio mettimo o naso feua d porta?

LUCIA :- (insinuante) Foscia se peu ancon mettighe rimedio

BASTIAN :- Ma comme ti veu rimediaghe pvia ingenua. Ti vediae che ttti quelli che ghe faxeivan o f e che ghe giavan intorno comme e mosche oua faian fto a taggi a corda

LUCIA :- (con astuta intenzione) E pens che sa se fidanzava dui meizi fa se faxeiva ancon in tempo T, anche n mize fa

BASTIAN :-(sovrapensiero, tra s)Se l pe quello saiescimo ancon in tempo prim- ma che se vedde a panza

LUCIA :- (filona) Perch ti dixi cosc? Forse t vegno quarcsa in mente?

BASTIANO :- Ma a chi?

LUCIA :- A ti. Me piva che ti stessi pensando a a n fidanzamento riparat, de comodo insomma

BASTIANO :- Ma te pan discorsci da fa cosc a vanvera?

LUCIA :- (sempre stuzzicandolo a fare unidea sua lidea propria) Va l te conosco oramai Quande ti fae quella faccia veu d che ti stae pe partor na bonn-a idea

BASTIAN :- Ah, sc? E secondo ti che idea m vegno?

LUCIA :- Ma ti l appena-a dto Ti veu che lAgnese a se piggie nommo primma che se vedde a pansa!

BASTIANO :- (preplesso) Ah, sc? Ho dto cosc?

AGNESE :- (sguardo dintesa con la madre) Sc pap O sento anche m con e mae oge

LUCIA :- (sorniona, alla figlia) Te l'avevo detto che tu poi a l'avevi trovata
ni- dea bona- a pe tutti chi l'aveva mai pens de incastr
quarchedn se o no pensava l!

BASTIANO :- (dapprima titubante e poi, trionfante per la..sua
inaspettata capacit di aver trovato la soluzione) Eh, za.
Se no ghe fisse mi in te questa casa a pens de mette a
posto tutti i vostri guai anche quelli ci grossi

LUCIA :- (caricando la dose) Questo ti peu dlo bello forte

BASTIANO :- (pavoneggiandosi) Eh, gi!

LUCIA :- Oua bezugna pens a quarchedn co segge n bon parto ma no
troppo addescio da accappi limbroggio (gettandogli
lesca) Chi porrieva sse?

BASTIANO :- No stagghe a pens che te vegne m de testa (gonfio di s)
Lascia fa a mi

LUCIA :- Ben detto Bastian. Pensighe t!

BASTIAN :- (titubante) A-o momento no me vegne in mente niscin

LUCIA :- O Menego da Sergia?

BASTIAN :- No, quello o crre appreuvo a tutte e fette[7] e no se sposi
mai

LUCIA :- O Gigi de Pontedximo?

BASTIAN :- Troppo frbo quello o capisce sbito che gh quarcia che no
quaddra

LUCIA :- Lasciandro o forn?

BASTIANO :- Chi? Striscia e bussa?

LUCIA :- Eh!

BASTIAN :- Ma no quello o l sempre in bulletta Quello co guagna o ei
straggia a-o zeugo

LUCIA :- E alla chi? no ghe ne saieiva tri de **remissivi**

BASTIAN :- Remissivi? (si d una pacca sulla fronte) Trovou o remissivo! Eh, gh na testa m che

LUCIA :- A chi thae pensu?

BASTIAN :- Ma a Pancrazio! Bon parto, na bonn-a posizin innamuu de lAgnese o saieiva n zneo che de ci azzecchae no poriescimo sper de avei O no l na gran imma ma, fintanto che ghe son mi ghe nho abbastanza pe ttti

LUCIA :- (furbescamente) No avieiva mai credo che ti fsci bon de pens a questa solzion Ma comme thae faeto?!

BASTIAN :- (gigionando un po) E ti o sae che quande me ghe metto son n cso che

LUCIA :- E alla, oua comme femmo?

BASTIAN :- Eh, comme femmo bezugna fa ci fto che se pu e fa in moddo de lasci sti du figgieu (con intento ovvio) da soli

LUCIA :- Bene! Mi e ti erchiamo o moddo de port a mamma do Pancrazio de feua con na scsa e de tegnla fua pen pofaxendo sta chi o Pancrazio (alla figlia) e intanto ti, sai brtto dllo madatte da fa

AGNESE :- Madonna da Guardia me sento m solo che a pensghe

LUCIA :- Fatte coraggio in ogni moddo spero che anche l o no segge tanto pratico

BASTIAN :- O creddo anche m

AGNESE :- erchi de fa mgio che posso

BASTIAN :- Se semmo pronti i mando a ciamm (si avvia alluscita ed esce dopo la battuta di Lucia)

LUCIA :- Sc, vanni pre (alla figlia, soddisfatta) Thae visto? L andaeto

ttto liscio

AGNESE :- Eh, ma l'ua che vegne a parte ci brutta (va alla finestra)

LUCIA :- Ma vaEh semmai ti saeri i euggi e ti pensi a-o pilota americano

AGNESE :- Ghe provi

LUCIA :- Oh, sta arrivando speda o nostro contadin csse sai sccesso?

AGNESE :- (disinteressata) Sai andaeto a feugo o paggi

LUCIA :- O ven de gran carriera che p che ghe brxe o pan(si avvia alla porta. Bussano ed apre. Entra Togno, manente dei Parodi)

SCENA VI

(Lucia Agnese Togno Bastian)

LUCIA :- O Togno, buongiorno Qual buon vento?

TOGNO :- (vestito da contadino entra, si toglie il cappello di paglia e cerca di darsi un certo contegno) Ca me scse scigna ma ho venuto di sprescia perch avrebbi bezugno de parl con vostro mio, magari anche sbito se se peu

LUCIA :- Ma co saccomode.. se gh ttta questa prema vaddo a ciammlo sbito (esce dalla porta della cucina)

AGNESE :- (alzandosi) Bond Togno, comme va a vitta in sc fasce?[8]

TOGNO :- Bond scignorinn-a A va m Son vegno chi appositivamente pe parl con so pap

AGNESE :- (annusando e ironica) Quande vegn portae sempre quella sann-a ia de campagna

TOGNO :- Ma scignorinn-a, se vuole laria sana di campagna venghi oltre da noi, si mette l dove ho mucchiato i covoni e ne anspira aria buona quanta ne vuole Ma si cambi quella

bella fdetta se dunca si strufuggia[9]

AGNESE :- (prende da un cassetto un boccetta di profumo) Ma quel buon odore di stalla che emanate cos originale (comincia a spruzzare il profumo)

TOGNO :-E un odore originale, questo nelle bottiggette non lattrova mica

AGNESE :- Ah, ne son proprio sega(entra da fuori Bastiano mentre lei esce verso le camere)

BASTIAN :- Oh, Togno, csse ti ghe fae ch? Csse l sccesso?(fa vento con la **mano sentendo profumo) Che spssa de profmmo**

TOGNO :- Sci padron Co me scse se son vegno cosc a limprovviso ma stavotta a l troppo grossa

BASTIANO :- Cunttime

TOGNO :- O vostro amministrat stavotta dovei proprio licenzilo O lha passu o segno!

BASTIAN :- Datte na calm Csso lavieiva faeto?

TOGNO :- Stamattin o l vegno da m pe spart, comme ogni anno, e risorse di vari raccolti, granon, ortaggi, frta, a stalla Se semmo missi a fa i conti e doppo, invece de fa comme o solito, meitae peun, l o se ne piggia trei quarti!

BASTIAN :- Ah, sc?

TOGNO :- Eh, gi!

BASTIAN :- (battendogli una mano sulla spalla) Eh Togno, Togno

TOGNO :- Eh

BASTIAN :- Comme t sciollo[10]

TOGNO :- M? E perch?

BASTIAN :- Son staeto m che gh dto de fa cosc

TOGNO :- L? No ghe posso credde E perch?

BASTIAN :- Perch mi son o padron e ti o manente perch mi ho faeto e schue rte e ti no ti te naccapisci de ninte

TOGNI :- E questo csso ghintra. Son vintanni chemmo faeto o contratto de meza dra e in sci contratto gh specificu meitae peun: L sempre staeto cosc

BASTIAN :- Sc, ma m u ho stdiu economia e quande l la de dividde i vari raccolti ho attrovu o scistema pe fa ttti du n bello gugno Ti sae cossa l leconomia?

TOGNO :- Na neuva razza de mais?

BASTIAN :- No!

TOGNO :- Alla l quande mae mogg, invece daccatme n p de miande neuve a me rammenda quelle vgie a fa economia

BASTIAN :- Ci o meno. Oua erco de fte cap ti erca de stamme appreuvo, va ben ?

TOGNO :- Sci

BASTIAN :- Secondo t, l ci a meitae o l ci trei quarti? Pensighe ben

TOGNO :- (conta con le dita, poi sicuro) L ci trei quarti

BASTIAN :- Bravo. Alla stanni a sent. Dua in avanti, quande ven la de dividde, invece da fa meitae peun faiemo cosc: trei quarti a m e trei quarti a t. Cosc femmo ttti n bello gugno. No te p?

TOGNO :- (confuso e perplesso ricomincia a contare sulle dita) Dunque sc dozze trentn

BASTIAN :- Ma csse ti conti. No thae dto primma che trei quarti son ci che piggi a meitae?

TOGNO :- (sempre pi confuso, non vi si raccapezza) Sc, ma

BASTIAN :- Dai, va l.. O teu padron o te fa guagn e ti ti te fae vegn ttti que

sti dbbi? Ttti questi brtti pensci? Lascia corr.. ritorna in te teu fascie e datte da fa che ai mae conti ghe penso m

TOGNO :- (imbambolato dalle parole) Sc o lha raxn. Che sciollo che son stae- to
Chiss csse m giu pea testa

BASTIAN :- Eh, gi No pens troppo Togno che te fa m

TOGNO :- O lha raxn L pe questo che ltra mattin quande o l vegno a casa mae o
voeiva magari discorr de questa faccenda?

BASTIAN :- (in allerta) Ltra mattin?

TOGNO :- Sc, me la dto mae mogg che o l vegno a casa me

BASTIAN :- Ah, sc oua me ricordoma ti no ti ghi

TOGNI :- Ma o l vegno a sette, la che mi son in te fascie

BASTIAN :- Thae raxnttte e votte che vegno mascordo che a sette ti no ti gh

TOGNO :- Voeivo ringrassialo pe ttti i regalli co porta a mae mogg vest collann-e

BASTIAN :- (visibilmente imbarazzato, guarda verso la porta per accertarsi che
nessuno ascolti) Ma lascia perde, la tta rba che mae mogg a no mette ci

TOGNO :- (andando verso la cucina) Alla vaddo a ringrassi anche seu mogg

BASTIAN :- (lo blocca speditamente) No, no Ehm no gh bezugno.. a larre- sta
gen[11] Anzi no parlgh mai con l de queste csse a se vergheugna e a diventa
rossa

TOGNO :- Ah Ho accappio.. a l vergognosa

BASTIAN :- Eh, za. Quindi: sitto pe caitae!

TOGNO :- Va ben Oua o saltto sci padron e ritorno in sci fascie

BASTIAN :- Ciao Togno, se vedemmo (laccompagna alla porta. Togno esce)

LUCIA :- (entra provenendo dalla cucina) Csso voeiva o Togno? O me piva
arraggiu

BASTIAN :- Chi, o Togno? Ma no chi l ci contento de l. O giorno che vegne n
pensiero pe a testa o mue de solitdine Che furtnn-a no cap ninte (suonano o

bussano alla porta. Lucia va d aprire. Entrano Emma e Pancrazio. Bastiano e Lucia appaiono eccessivamente cerimoniosi)

SCENA VII

(Bastian Lucia Emma Pancrazio Agnese)

EMMA :- (entra seguita mestamente dal figlio, come al solito, mano in mano, capo chino, remissivo, monotono) L vegno n figgieu a dnne chaveivi bezugno e alla ho dto: Pancrazio se i Parodi ghan bezugno dovemmo and. Va Pancrazio?

PANCRAZIO :- (ci pensa un attimo) Eh, gi

EMMA :- Alla parlae pre Csse poemmo fa pe voitri?

LUCIA :- Oh, sci Emma primma de ttto vaddo a ciamm mae figgia ca laveiva tanto o dexidio de veddive

BASTIAN :- Se voei scsme, vaddo a ciammla mi

EMMA :- Ma a no stava poco ben?

BASTIAN :- Eh, ma ua a l guara. Vaddo a vedde: compermisso (esce di scena)

LUCIA :- Accomodaee No fae complimenti assettaee

EMMA :- Grassie Lucia. No vorriescimo destrb. Va Pancrazio?

PANCRAZIO :- (prendendo posto con la madre sul divano) Eh, gi

LUCIA :- Ma che distrbo a vorri scherz. Pe nuitri l sempre n gran piaxi Posso offrive quarcsa?n caff?

EMMA :- No grassie Lucia Lemmo za piggiu. Va Pancrazio?

PANCRAZIO :- (ci pensa un attimo) Eh, gi

BASTIAN e AGNESE:- (entrano in scena)

AGNESE :- (saluta affabilmente) Bongiorno sci Emma bongiorno Pancrazio

PANCRAZIO :- (sempre a capo chino, si alza)

EMMA :- Bond Agnese. Ti stae mgio?

AGNESE :- Si grassie sci Emma oua a va mgio

EMMA :- Se vedde (al figlio) Amma che bella figgia ca se faeta, va Pancrazio?

PANCRAZIO :- (la guarda estasiato, in silenzio, scuotendo il capo)

EMMA :- Eh, Pancrazio?

PANCRAZIO :- (si riprende con un sospirone) Eh, gi

BASTIAN :- (affabile anche lui) Semmo ttti orgogliosi de nostra figgia Eh oramai l la ca pense a piggi mio

LUCIA :- Ou dimmo sempre ma l a no se decidde

EMMA :- Ma se fa sempre in tempoA l cosc zovena Anche o mae Pancrazio o ghha letae gista pe piggi mogg chiss che n giorno o no se decidde

BASTIAN :- O decidi l

LUCIA :- Alla Bastian cossa la quella pianta de feua che ti voeivi mostr a sci Emma?

BASTIAN :- (non capendo limboccata della moglie) Che pianta?

LUCIA :- (con allusione) Ma quella pianta che ti voeivi fa vedde sci Emma quella ca l de feua

BASTIAN :- Ma csse ti dxi?

LUCIA :- (si avvicina, le d unocchiataccia ed una gomitata)

BASTIAN :- (si massaggia il fianco e capisce) Ah. Sc, sc l va **quella** pianta (ad Emma) Se semmo permissi de destrbla perch de feua l cresce na pianta strana e ghe voeivo domand se conosceiva

EMMA :- (sorpresa) na pianta..? No l che me naccapisce ci de tanto Che pianta a saieiva?

BASTIAN :- No so comme spieghe Perch no andemmo a veddila?

EMMA :- E va ben, andemmo a vedde questa pianta (si alzano tutti)

BASTIAN :- No. No Vuitri zoveni no l o cxo che vegn che a-e piante ghe pensemmo noitri

EMMA :- Gisto I figgeu peuan asptt ch Intanto discoran e se conoscian n po mgio

LUCIA :- (occhiata dintesa alla figlia) Marraccomando Agnese Fatte forza!

AGNESE :- No te preoccup mMe son faeta na raxn

EMMA, LUCIA, BASTIAN:- (escono)

AGNESE :- E cosc semmo ch (siede a fianco di Pancrazio)

PANCRAZIO :- Eh, gi (lui si sposta e Agnese si accosta)

AGNESE :- Ma ti rispondi sempre cosc? Son convinta che ti sae d anche tre parolle, no?

PANCRAZIO :- (pensa) Eh, gi

AGNESE :- (un po smontata) L va quello che dxe teu moae? Che thae cuae de piggi mogg?

PANCRAZIO :- (ci pensa, sta per dire la solita parola) Eh... L a me o dxe de longo ma a lignora che

AGNESE :- Perch ti gh a galante?

PANCRAZIO :- No. Anzi sc ghe lhoMa l a n sa

AGNESE :- (si avvicina e lui si sposta fino a sedersi sul bracciolo del divano) E perch no ti ghe o dixi?

PANCRAZIO :- Eh a l na grossa fadga no marriscc-io

AGNESE :- Ma se no tarriscc-i a peu pens che no tinteressa

PANCRAZIO:- Eh, o so ma no ghe a fasso. L ci forte de m

AGNESE :- Forse ghorrieiva quarcsa che te desse o curaggio, a spinta gista (le si avvicina ancora)

PANCRAZIO:- (non avendo pi spazio cade a terra. Si rialza, si netta. Lei le fa posto e lui si siede accanto)

AGNESE :- Thae provu con nn-a ga de vin?

PANCRAZIO :- Ma cssa dxe scignorinn-a Agnese Mi son astemio

AGNESE :- Davvi? Che peccu O vin a fa bon sanguee de votte na stissa a d n po de tn pe fade csse che senza magari no ti faiesci mai

PANCRAZIO :- Alla me ghorrieiva proppio quello.. Ma no beivo ghho ttte e disgrassie

AGNESE :- Perch no ti preuvi? De sotta, in ta nostra cantinn-a ghemmo do vin da resciscit i morti

PANCRAZIO :- A ringrassio Agnese, ma na votta ch provu m vegno n m de panza che ghe lascio d

AGNESE :- Chiss che razza de vin o la

PANCRAZIO :- E doppo me vegne anche leczema pelle

AGNESE :- No ti sae quello che ti perdi. Questo o l n vin de qualita. Di, preuva

PANCRAZIO :- (affettuoso e vergognoso) Sa me o domanda l posso anche prov (si alza) Ma no vorria che doppo a lavesse a pentsene

AGNESE :- No preoccupate Pancrazio (gattona) So quello che fassoNo avi da pentime de ninte

PANCRAZIO :- (imbranato e titubante) Foscia primma de and in cantinn-a sai mgio avvis mae mamma. No vorria che doppo a me mugugnesse

AGNESE :- (si alza e prendendolo per mano lo trascina) Ma lascia perde teu moae e vegni via de corsadi

PANCRAZIO :- (incerto, titubante, trascinato verso la cucina) Ma a l sega? Doppo no l che

AGNESE :- Di, mescite. (lo prende per mano e lo tira dentro. Escono di scena)

BASTIANO :- (rientrando, con Lucia ed Emma) Eppre no me lho asseunn. A pianta a gha A meno che qualchedun o lgge arranc

PANCRAZIO :- (spunta un attimo, allunga il braccio come a dire alla madre che lui di la. Il braccio di Agnese lo afferra e lo trascina dietro le quinte)

LUCIA :- Narriescio a cap. Stamattin ho visto ca gha

BASTIAN :- L o maeximo. A ogni moddo, csse se ne femmo de savei che pianta a la sa no gh ci?

LUCIA :- Gisto

EMMA :- (guardandosi attorno preoccupata) Ma i nostri figgi dovve son andaeti?

BASTIAN :- Boh scapp no scappan Saian de l

LUCIA :- Peu dsse che lAgnese a lgge portu a vedde i travaggi ca lha faeto. Ancheu a lha fino de recamm n lenzeu a la cosci soddisfaeta..

EMMA :- (sedendosi) A lha raxn a ssilo Ancheu e figgie no recamman e no san manco attacse n pomllo. A l staeta brava. Ttte e votte che son staeta ch ho visto ca lha na grassia che mai

LUCIA :- A s ricamm ttto o corredo da sola, comme faxeivimo na votta

BASTIAN :- Oua ca lha faeto ttto quello travaggio, saieiva finn-a n peccu mandlo a remengo

EMMA :- Mi diggo che dipende ttto da l. I parti no ghammancan.. a no lha che da scrne

LUCIA :- LAgnese a lha a testa in sci spalle e quande arrivi o momento a savi decide da sola

BASTIANO :- Sc, per saieiva mgio ca se desse na mossa perch no staian mga ttti aspttando ca se decide 醞

EMMA :- Eh, z bezugna fa fto pe no perde o treno

AGNESE :- (rientra)

EMMA :- E mae figgio dondo l?

AGNESE :- O larra sbito Semmo semmo andaeti in cantinn-a che ghho faeto assazz n cicchettin de vin bon

EMMA :- (apprensiva) O mae Pancrazio? Ma l o no beive o l astemio

AGNESE :- E invece stavotta o lha bevo; e o gh anche piaxo (guardandolo con allusione) spero

LUCIA :- (preoccupata della riuscita del loro inghippo) Ei faeto ftoma i faeto in tempo a fa a bive o cicchettn?

AGNESE :- (alludendo) Sc mamma e o laveiva na sae che no te diggo! Ho lha faeto ttto in te n mento

EMMA :- O Segn co O no se sai imbriegu spero

AGNESE :- No ghe loccian[12]n po e gambe ma o no l imbriaego

PANCRAZIO :- (entra tutto giulivo, estasiato, sorridente leggermente traballante, camicia in disordine)

EMMA :- (agitata) Ma Pancrazio, csse thae combinu? Ti o sae che t astemio T proppio matto and a beive do vin! Doppo te se inversa o steumego e te ven leczema in ta pelle

LUCIA :- Ma no sci Emma, a vedi che stavotta no ghe sccede ninte

BASTIAN :- Con o nostro vin leczema in ta pelle o no ghe vegne. Ca stagghie tranquilla

EMMA :- (al figlio) Thae du oggi acquosi T bevo tanto?

PANCRAZIO :- (con la bocca un po impastata) No.. solo n goettin ich

EMMA :- Ti t ciucco... Che figa No te posso lasci manco pe inque menti E poi con a scignorinn-a Agnese (con tono minaccioso) Faiemo i conti a casa!

AGNESE :- Ma no, sci Emma so figgio o l staeto tanto bravodelicu

PANCRAZIO :- (sempre estasiato, leggermente brillo) Grassie Agnese Anche l a le

staeta tanto brava n vin cosc no laveivo mai bevo No saveiva manco co ghe fsse

AGNESE :- Te piggia m de pansa?

PANCRAZIO :- Beh n po ma o l un doloretto bon

EMMA :- Pancrazioti stralabbi[13] (severa) Andemmo a casa primma che te digghe o fasse quarcsa che poi no posse ci rimedi

LUCIA :- Ma ca no se preoccupa sci Emma, a ttto gh rimedio. Vea Pancrazio?

PANCRAZIO :- (sempre un po brillo e nelle nuvole, accenna di s col capo) Eh, gi!

SI CHIUDE IL SIPARIO

Fine del primo atto

ATTO SECONDO

SCENA I

(Bastian Lucia - Emma Pancrazio)

(Una ventina di giorni dopo. Emma e Pancrazio sono seduti; Bastian passeggia nervosamente, Lucia in piedi)

BASTIAN :- Ch sci Emma, a faccenda a l seriavostro figgio a lha combin proppio grossa

EMMA :- Ma voistri si segi che

LUCIA :- Eh sc, sci Emma. Oua aspttemmo che sciorte d stanza o neuvo mgo co sta visitando lAgnese, ma oramai no gh ci dbbio (furbescamente) noitri donne semmo comme van a fin ste csse

EMMA :- (sospirando) Aspttemmo e sentimmo csse o dxe (guarda stupita Pancrazio, che ha il capo chino e con commiserazione) Me p finn-a impossibile

BASTIAN :- Sci Emma, dovemmo ammi in faccia a realtae. Vostro figgio o l introu in casa nostra e o s approfittu da nostra

fidccia e de linge- nuitae de nostra figgia, pe port a
vergheugna in ta nostra famiggia

EMMA :- (pensierosa) Se o mgo, comme ripto, o conferma ste csse o
lha ttte e raxon de arraggise. E comme sci vedde mae
figgio o l ch pronto a piggise ttte e responsabilitae do so
comportamento. Va Pancrazio?

PANCRAZIO :- (pensandoci) Eh, gi

EMMA :- e se vostra figgia a l daccordio, l o l pronto a sposla
appenn-a-a se peu

BASTIAN :- Questo l o meno co porrieva fa pe ripar o torto co lha
faeto

LUCIA :- Quello che marraccomando l che a faccenda a no sciorte da
sta casa. Femmo in moddo che a gente a no lgge motivo
de sparln e appreuvo

EMMA :- Oh, se l pe noitri sci no lgge puja. Semmo tutti interessae
che no sciorte n scandalo Cittosto bezugna
raccomandase anche a-o mgo che

BASTIAN :- O quello me p co no se ricorda manco da o naso bocca
Magara o porto a fa in go in ta nostra cantinn-a a fgghe
assazz n gottin de quello bon e pomo sta tranquilli

LUCIA :- e dovemmo mettise a la svelta a fa i preparativi pe o
matrimonio

EMMA :- Gisto! Per intanto dieiva che a vostra Agnese o peu vegn a
sta da noitri fintanto che no se saian faeti a casa. Derr
a-o boschetto ghem- mo n tocco de terren fabbricabile
dovve pensavimo de ti sci na casa. O progetto o la za
pronto

BASTIAN :- Bene In quanto a-e palanche. Natralmente, dovi pensghe
vostro figgio

EMMA :- No gh problema. Pe fortnn-a o lha n bon impiego e seu poae o nha lasciu da sta ben finn-a a che campemmo. Limportante oua, l a saltte de vostra figgia e do figgieu che dovi nasce

LUCIA :- Ma ti ghe pensi Bastian che diventimo nonni?

BASTIANO :- Ti pensa pe ti!

EMMA :- E pens che se ttto va comme se deve, tra nuve meixi semmo tutti nonni

LUCIA :- (in imbarazzo) tegnindo presente che anche giorn dancheu i figgieu nscian anche primma

BASTIANO :- Oua sci Emma, se sci lha a pazienza dasptt de de l, me saieiva co fa du discorsci con vostro figgio

EMMA :- No vorrei mga menlo, eh?

PANCRAZIO:- (gagliardo, cercando atteggiamento da atleta) Tranquilla mamma, me so difende

EMMA :- Ma csse teu difendite che a gh veu ttta che ti respi

BASTIAN :- Sci Emma veuggio discorr con vostro figgio da ommo a ommo, con o pap do piccin, mae nvo

PANCRAZIO :- E chi o saieiva?

BASTIAN :- (scrolla il capo perplesso)

EMMA :- Commo veu. Anzi, a me p na cssa gista (Lucia ed Emma, vanno in cucina)

BASTIANO :- Alla zoenotto Destappite e oge e ammme in ti euggi. Me raccomando in sci due csse: de no faghe manc ninte e de no flia pat

PANCRAZIO :- Ma chi?

BASTIANO :- (smontato) Eh chi mae nonna!

PANCRAZIO :- A l ancon viva? Complimenti

BASTIANO :- Ma mae figgia, parpagnacco![14]

PANCRAZIO :- (non capendo) No, me ciammo Persigatti. Persi-gatti..
tegnlo a memia perch o sai o cognomme de vostro nvo

BASTIANO :- (sarcastico) Ah, sc? Pe n davvi?. Persigatti Me piva
<Trovasorci!>

PANCRAZIO :- (serio) No! Persigatti

BASTIANO :- Piggio notta (chiama) Donne poi vegn (tra s) che
limpreiza a l disper.

EMMA :- (entra con Lucia. Al figlio) Comma l andaeta?

PANCRAZIO:- Beniscimo! Ho risposto a tte e domande co mha faeto
(a Bastiano) Alla o me permette de ciammlo pap?

BASTIAN :- (lo guarda con commiserazione) Zovenotto no gh penso
manco

SCENA II

(Bastian Lucia Emma Pancrazio Dottor Fiaschini)

DOTORE :- (esce dalla stanza e sistema le sua apparecchiature nella
borsa)

LUCIA :- Alla dotore Fiaschini?

DOTORE :- Sc?

LUCIA :- A vixita a pansa

DOTORE :- (tipo quasi sempre distrato) Ah, s Ma voi chi siete?

LUCIA :- Son Lucia, a moae de lAgnese

DOTORE :- Ah devo visitarla? Ca se speugge

BASTIAN :- Ma no sci mgo.. A no l l da vixit.. O ne deve d se lAgnese

a l insomma sa lha

DOTORE :- E Vosci chi sci l?

LUCIA :- L o l o pap

DOTORE :- (equivocando, segna con la mano la stanza) Ah!
Complimenti Vostra mogg a laspta n figgieu Se vedde
che malgraddo a vostra eta si ancon in gamba

LUCIA :- Ma no dotore Vosci sci l neuvo de ch e sci no ne conosce
ancn. L o l o pap de lAgnese, padron de casa e mae
maro e no..

DOTORE :- Voeiva ben d Ma lAgnese chi a saieiva?

EMMA :- Ma a l quella co lha appena-a vixitu

DOTORE :- Vosci sci saieiva a lalla?

EMMA :- No

DOTORE :- Ah, ho accappio devo fghe na visita Ca se speugge pre

EMMA :- Ma no veuggio sse vixit. Mi son ltra nonnaVeuggio savi se
lAgnese a l incinta

DOTORE :- S pregna

PANCRAZIO :- (che era rimasto in silenzio, abulico, salta in piedi ed
esulta) Juppi-ja-jahoo!

DOTORE :- Quello o saieiva o pap?

PANCRAZIO:- (orgoglioso) Sc Me devo speuggi? (le due donne si
avvicinano intanto a Pancrazio complimentandosi)

DOTORE :- (lo guarda male. Controlla l'orologio) No! S faeto tardi me
tocca scapp

BASTIAN :- (cerca di trattenere il dottore) Ma sci deve proppio and?
Sci mgo l za n po de tempo che quande mi sso mattin e

vaddo in te lorto in ta brinn-a, me sento di dolori reumatici L grve?

DOTORE :- (che dimostra premura, si avvia alluscita) Ne parlemmo ntra votta Oua, sci lagge pazienza, ma gh sprescia

BASTIAN :- (mentre gli altri fanno salotto, cerca di bloccare il dottore) e doppo me ven na tosse catta che a me fa manc o respo Se sci me desse neuggi ga basta n p de menti

DOTORE :- Aggiae pazienza ma ancheu no gh manco du menti

BASTIANO :- Comme sci credde. Passiu doman a pagaghe a vixita (con sottigliezza) Peccu perch so che sci l nintendit de vin e ma co fagghe assazz o vin neuvo chemmo faeto o l na cannon e voeiva o so prestigioso parere

DOTORE :- (si ferma, si volta adagio) Beh, behdavanti an bon gotto no se peu d de no

BASTIAN :-Alloa ghe fasso sent n barberin do mae contadin co l na bontae

DOTORE :- Cse aspttemmo? Adelante!(trionfanti escono verso la cucina)

EMMA :- (al figlio) Thae accappo o nostro <pap?> . Oua thae na grossa responsabilitae

PANCRAZIO :- Eh, gi!

SCENA III

(Lucia Emma Pancrazio Agnese - Filomena)

AGNESE :- (entra e tutti le si fanno attorno)

LUCIA :- Comme ti te senti?

AGNESE :- Ben, grassie mamma

EMMA :- (commossa) Lascia che tabbrazze figgia ca. Sento za de
voeite n ben che mai. A nostra casa a sai a teu casa e
anche quella de mae nvo

AGNESE :- Grassie Emma. No veddo la

FILOMENA :- (bussa ed entra senza aspettare. Vede gli altri
imbarazzati) Bongiorno a tutti Son capit in te n
momento inadatto? L morto quarchedn?

PANCRAZIO :- (felice) Macch! Anzi l nascio

FILOMENA :- Chi l nascio?

EMMA :- (redarguendo il figlio) Ma csse ti dixi ti parli a
stramesci[15]?

LUCIA :- Ninte Filomena. L nascia na bella amicissia fra o Sci
Pancrazio e mae figgia

FILOMENA :- Me fa piaxi. A l na bella amicissia e magari quarcsa
anche de ci

LUCIA :- VEDIAMO se son reuze scc-uin[16]

FILOMENA :- Ma si du belli zoveni Csse aspttae?

PANCRAZIO :- Eh, gi L quello che diggo anche m

EMMA :- Porta pazienza Pancrazio; ogni cssa a seu tempo. Beh, oua
noitri andemmo ghemmo n mggio de csse da pens e da
fa (dopo i saluti del caso, escono allesterno)

FILOMENA :- Thae accappio? LAgnese a s faeta o galante Comma l
che thae cangiu ida in sci Pancrazio che quello giorno
no ti voeivi manco veddilo?

LUCIA :- Ma no a la na simpatia ascsa ben. Va Agnese?

AGNESE :- Eh, gi. Oh, parlo z comme l (sorriscono, mentre entrano
Bastiano e il dottore)

SCENA IV

(Lucia Agnese Filomena Bastiano Dottor Fiaschini)

DOTORE :- (un po' allegretto) Urca commo l bon quello barberin e quello barlo? O ven ben da fa riso e barolo o fai dozze graddi

BASTIAN :- Trezze e mzo O l na bomba!

DOTORE :- Ti peu dllo forte Checco

LUCIA :- (stupita) Checco?

FILOMENA :- O me p n po sci de gi O fa onore ao seu nomme: dottore Fiaschini

DOTORE :- O va zu che no p manco

FILOMENA :- Bongiorno dottor Fiaschini

DOTORE :- nntra visita? Ca commense a despeuggise intanto

FILOMENA :- Ma no, dotore, son a Filomena e staggo ben

DOTORE :- Ma se ttti stan ben me tocchi serr bottega Ich

BASTIAN :- (ridendo) Sc quella de braghe

LUCIA :- Ma Bastian! n po de gibo!

DOTORE :-Alla, visto che stae ttti ben me ne vaddo (a Bastian)
Grassie Pasquale

BASTIANO :- Al ntro nomme Sci mgo, quande sci passa de chi ghe sai sempre a bottiggia bonn-a!

DOTORE :- Grassie, Ixidu Se vediamo fto

TUTTI :- (saluti a soggetto, mentre il dottor Fiaschini esce)

FILOMENA :- (seguendo la scia del dottore) Vaddo anche m Agnese, tegnime inform e tanti augri (saluti di tutti. Esce)

LUCIA :- (a Bastian) Mi oua andieiva a ciamm Don Sisto. Tegni a mente che dovemmo discorr anche con l e speremmo co posse cap a situazion e co ne posse d na bonn-a man

BASTIAN :- No ghe faieiva troppo affidamento. O l zoveno detae ma pe queste csse o l ci antigo e fissu comme San Bernardo. O fai de parolle, i fmetti ti vediae

LUCIA :- Ma no. O ne fai a predica a ttti e a-o Pancrazio, meschinetto, o l bon de mollghe qualche sberlendon[17] ma, fin di conti o no porri fa a meno de fa o so dovi e de spos a gente

BASTIAN :- Qualche scopasson? Quello o l bon de implo de botte. Ti o conosci poco ti. Due domenghe fa o lha ciantu l a messa perch o lia visto che o pvio Mignacco o bgiva[18]. O l chinnu da lart e o te lha sbatto contra a magia da geixa

AGNESE :- Speremmo che a-o Pancrazio o no ghe fsse troppo m (sorridente) se no o ne ghe a fa a-arriva a lart

LUCIA :- Don Sisto o le faeto cosc. O mio da Michela, co s azzard a controll che a la intanto co faxeiva a predica o te gh faeto a faccia comme n baln. Da quande o gh l messa no silla[19] niscin, no xeua manco na mosca

BASTIAN :- Sego che quande gha Don Armando se stava mgio. O la n pacialan (alla figlia) O vavieiva sposu senza manco domand ninte

LUCIA :- Invece con Don Sisto penso che ne tocchi sbasci e e

BASTIAN :- A malaparata andiamo a sposli a Manessen[20]

LUCIA :- (andando verso la cucina) Comunque a l na faccenda da fa, e primma a se fa, mgio l. Oua sciorto (esce di scena)

BASTIAN :- Va ben, se vedemmo doppo Agnese, vatte n pittn a ripos che da fadga ti naviae da fa

AGNESE :- Va ben me cacciu n po in sci letto (va alle camere)

SCENA V

(Bastian Togno)

TOGNO :- (bussa o suona alla porta. Bastian va ad aprire e Toni entra) Bongiorno sci padron. Co me scse ma passavo chi in to pise e dovieiva fa de speise pe o podere. Sciccomme son miscio[21]comme n despiu. Voeiva domandaghe so poeiva damme a mae paga

BASTIAN :- A teu paga? Che paga?

TOGNO :- O se ricorda che o mize passu ho dovo travaggi pe ripar o teito da seu casa? Son staeto du giorni a fa o massacan[22] ma l o no mha ancon pagu

BASTIAN :- (dimostrandosi sorpreso) Ah, perch pe quelli travaggetti torriesci anche sse pagu?

TOGNO :- Beh, o pensu che so lavesse ciammu n massacan o lavieiva dovo pag

BASTIAN :- E in de faeti mi, o massacan no lho ciammu, ho ciammu ti

TOGNO :- Ma o travaggio o l staeto faeto e o va pagu o maeximo. Senza cont che pe quei du giorni nho poscio manco and a travaggi in te fasce

BASTIAN :- (rassegnato) E secondo ti n massacan, quante o piggia?

TOGNO :- n bon massacan o peu piggi anche ento Euri a-o giorno

BASTIAN :- Ti dxi? E alla perch no ti cianti l de fa o manente e ti te metti a fa o massacan?

TOGNO :- Perch penso che no faieiva n gran guadagno. Mae poae o me diva: De apparenze no te fi se gabbu no teu rest

BASTIAN :- Insomma t thae faeto conto de piggi dxento Euri

TOGNO :- Eh, ci o meno

BASTIAN :- (apparentemente consenziente) Te-i vaddo a piggi (va ad aprire un cassetto)

TTOGNO :- (soddisfatto) Cosci vaddo a accatt de semenze, do mais

BASTIAN :- (preso un foglio dal cassetto si avvicina a Togno) Togno, mae mogg a mha lasciu un conticin

TOGNI :- Che conticin?

BASTIAN :- Quei du giorni che thae louu[23]in casa da mi, thae mangiu comme n cavallo

TOGNO :- (deluso) Mangiu? ma mi pensavo

BASTIAN :- No te axim che no tacciappemmo pe a ga. Mae mogg a lavei- va lasciu questo conto comme d: <quande o lavi rimediui e palanche o me rimborsi>

TOGNO :- Ah

BASTIAN :- E ancheu che ti piggi a paga, ti lhae rimediae. Dunque (legge e borbotta alla rinfusa, facendo strani conti) maccarun, pan, xambn, stffu quattorze dixeutto ah, frta e caff vintn patate, mortadella, pasta e faxeu, sppa ottanta vin , trippe accomodae, stoccheehhh, mmmSc dui giorni son entoottanta Euri

TOGNO :- Comme? (conta sulle dita e commenta tra s) So me d dxento Euri e o me ne tegne entoottanta pe o mangi me narresta solo vinti

BASTIAN :- Ma a no l fina

TOGNO :- Ah, no?

BASTIAN :- entoottanta ci inque fiaschi de vin che fan dxentodxe

Euri, meno i dxento che te vegne Ti me devi d dxe Euri

TOGNO :- (lo guarda inebetito, poi si fruga nelle tasche e balbetta)
Porca boia ma no creddo daveili..

BASTIAN :- erca in te ltra stacca

TOGNO :- (imbambolato dalle parole di Bastian, trova dieci Euri) Gh
gisto questi pe o mangi

BASTIAN :- (glie li strappa di mano) Alla semmo a posto cosc. Se no
gh tro te saltto T staeto affortnnu thae gugno a primma
man

TOGNO :- O dixe? Mae pap a dixeiva: <chi gugna primma man va a
casa con e braghe in man> Ma oua comme fasso a
accatt a rba pe o podere?

BASTIANO :- (liquidandolo) Togno, ti o sae che quande thae bezugno
de palanche, ti peu rimedi faxendo di travaggetti a ca
mae. Quande t comodo, secondo a teu disponibilitae, gh
da taggi a legna e mettila a posto

TOGNO :- (non vede lora di andare via) Grassie sci padron troppo
bon Alla, quande rimedio n po de palanche vegn a
travaggi da Vosci

BASTIAN :- Bravo. Alla se vedemmo

TOGNO :- Scse vedemmo sci padron (esce)

BASTIAN :- (sulluscio vede arrivare la moglie col parroco)
Assidoro[24] arra mae mogg con quello praeve Sai mgio
che vadde a ciamm lAgnese cosci mando avanti l (esce
alla camere)

SCENA VI

(Lucia Don Sisto)

LUCIA :- (entra con Don Sisto) Don Sistoa l staeta proprio na bella

predica La za un po che no sentiva na predica cosc

DON SISTO :- Pe sse precisi bezugniva ciammala <omelia>

LUCIA :- Quande o lha citu quello passo do Vangelo, dovve se dixe de quella lettera ai Cornizi (gli indica il divano e lui siede)

DON SISTO :- No Lucia <Corinzi>

LUCIA :- E ben, sci credde? Me son arraggi quande ho sento comme o s comportu Ponzio Pelato

DON SISTO :- (scuotendo il capo) Eh, se fissan ttti paegi a l a messa a no finieiva mai. Invece de votte, durante lomelia, me tocca sopport anche chi bgia[25]

LUCIA :- (sorniona) Nooo Adrita? Ma comme se permettan?

DON SISTO :- Gh staeto n anche ltra settemann-a ho dovo andaghe a insegn ledcazin miga ttti han avo a fortnn-a davi na moae e n poae comme se deve e alla mi son de poche parole, mollo qualche lerfn[26] a ttti quelli desgraziae che no lhan mai piggiae da zoveni

LUCIA :- A l na bella fadiga

DON SISTO :- n bon Past o deve edc anche i pigri e pe fllo comme se deve ghe veu anche o bacco. E poi l anche n piaxi sgranchise e moen[27]

LUCIA :- A propoxito de moen, ma co discorr con l pe vedde se o ne peu d na bonn-a man anche a noitri

DON SISTO :- (facendosi su le maniche) Ca me digghe Devo raddrizz a schenn-a a quarchedn?

LUCIA :- Ma no Don Sisto se tratta de lAgnese

DON SISTO :- Mmm creddo davi za capo

LUCIA :- Davvi? Meno male No saviva da che parte incommens. Ma

so lha capo ttto da solo, mgio

DON SISTO :- Da quando ho visto che a laveiva derr ttti quelli moscon che ghe faxeivan o f e a no se decideva, ho pensu sbito a quello che poi l accapitu

LUCIA :- E secondo l se peu mettighe rimedio?

DON SISTO :- Beh, primma devo parl con lAgnese e cap ben quello che gh accapittu e che intenzion a lha

LUCIA :- Gisto. Alla vaddo a ciammla

DON SISTO :- Va ben. Doppo per ca ne lasce soli

LUCIA :- E comme no o confessionale lemmo vixin e se o va ben, o l anche divin

DON SISTO :- O Segn, tegnimmoselo a mente, o l dapperttto

LUCIA :- (va verso le camere)

DON SISTO :-(si alza e si avvicina al crocifisso alla parete) Grassie Segn pe avei ciam- mu questa figgia. Me sovvegne quella neutte da mae vocasiun, i tormenti de lanima, a neutte in bianco e poi i dbbi, a tentasin de Satana. Anche lAgneise a dovi pat questi travagli, ma doppo, son convinto ca sai na brava suora, spsa do Segn. Grassie pe avi psu o sguardo de dato a questa parrocchia desgrassi e avei serno nn-a de pegoe do mae gregge

SCENA VII

(Don Sisto Agnese)

AGNESE :- (arriva dalle camere) Bund Don Sisto

DON SISTO :- (con condiscendenza) Ciao Agnese

AGNESE :- Mae moae a vha spiegü?!

DON SISTO :- Sc E stanni sega che niscin mgio de m porri cap i
trbamenti da teu anima

AGNESE :- Grassie Don Sisto Nho mai avo tanto bezugno de vo
comme ua

DON SISTO :- Voemmo commena a discorr de quello che l scesso.
Bezugna stdi ben quei momenti e doppo pensiemo
decisin da piggi

AGNESE :- Dovemmo proppio? Me vergheugno

DON SISTO :- E perch mai? Mi ghe son za passu e so csse se sente

AGNESE :- (stupita) Anche voMa primma de divent praeve?!

DON SISTO :- Eh, za Ea ancon n figgioamme Me ricordo comme fsse
vi. Eo l, in to mae letto che no poeiva piggi
sunnoquande a lim- provviso ho sento comme nn-a
scossan sata nn-a cssa da aggroppse e bleE doppo
doppo o diventa n piaxe i n godimento de lanima

AGNESE :- (perplessa) Sc l vaPer me fa un po strano sent n praeve
discorr cosc

DON SISTO :- Quande l scesso?

AGNESE :- A primma votta circa du meixi fa

DON SISTO :- E dovve ti? In to teu letto?

AGNESE :- No Eivimo in te na fena

DON SISTO :- Ti da sola?

AGNESE :- E no o gha anche l natralmente

DON SISTO :- (alzando lo sguardo al cielo) Gisto anche LE E csse
thae sento?

AGNESE :- Quella votta l, pe d a veitae o mha faeto n po m

DON SISTO :- Thae accappio sbito co vegniva da l'alto? (mima dal cielo)

AGNESE :- Sbito no, ma doppo, quande o l'è via, in rto l'ho imparu

DON SISTO :- E l'è sceso ntra votta?

AGNESE :- Sc chinze giorni fa c'è Pancrazio

DON SISTO :- (stupito) O figgio da Emma? O gha anche l'?

AGNESE :- E saccapisce E l'è staeto ancon m'gio da primma votta anche se in quello momento pensava ancon -o primmo

DON SISTO :- Capiscio. A primma votta a no se scorda mai L'è du tanto?

AGNESE :- A primma votta na m'zotta Ghe saiescimo staeti anche de ci ma mi ghavevo da reti i lenzeu Mae moae a maspttava

DON SISTO :- Son c'sse che dan quello che devan d. Noitri no poemmo faghe niente

AGNESE :- A seconda votta invece l'è stato n' lampo Se peu d che no me ne son quaexi accorta

DON SISTO :- M'gio c'osc

AGNESE :- E doppo chemmo combinu ogni c'sa, mae moae a l'vegna da vo pe sent se se peu fa questo matrimonio

DON SISTO :- Eh che sprescia Agnese.. Te veddo fermamente decisa. Thae pensu a ttto quello che ti lasci da teu vitta v'gia? O teu spusu (gurda in alto) o sai bon, generoso, o te impide caita e de misericordia Ma o l'è anche esigente e rigoroso

AGNESE :- Ma no Mi diggo che quello, se l'inverso comme na c'ssetta o no se naccorze manco

DON SISTO :- (indignato) Figgia! Ma csse ti dxi? Thae o coraggio de parl a quello moddo doppo quello che thae passu? Capiscio o teu trbamento, a teu confxn do momento, ma primma de parl cosc di doviesci pensaghe dxe volte

AGNESE :- Ei raxn Don Sisto: scsaeme Son proppio na desgrassi parl cosc de lnico co peu sarvame da na situazion cosc scabrosa

DON SISTO :- Oh, ua t ritorn in t. Forse l staeto Satana a ftte parl a quello moddo. Ti vediae co provi ancon pe mand a rotoli o teu intendimento

AGNESE :- O dovi fa i conti anche con mae mamma. A ghe tegne ci l che mi

DON SISTO :- E invece Agnese t ti che thae da sse convinta

AGNESE :- Ma Don Sisto, mi son convinta

DON SISTO :- Mi te conseggio invece de pensghe ancon n po. A prema a l na cattiva consigliera

AGNESE :- Alla, secondo vo, o no se peu fa sbito?

DON SISTO :-No figgia ca, queste csse bezugna dirigile ben, lnica meixinn-a a l a preghiera. Con a preghiera di porriae trov a soluzin ai teu dbbi e lindicazin pe a stradda che tindendi intraprende

AGNESE :- E va ben Don Sisto Se a vedde cosc

DON SISTO :- Oua vanni a ciamm i teu che veuggio discorr anche con loitri

AGNESE :- Comme voei. Spero che no se navin pream

DON SISTO :- No te preoccup e marraccomando, prega

AGNESE :- (perplessa va verso le camere uscendo di scena)

SCENA VIII

(Don Sisto Lucia Bastian)

LUCIA :- (preoccupata entra con Bastian) Don Sisto, ma l va? Saiesci contrio a questo matrimonio?

BASTIAN :- Se l o l contrio, andiamo a Manessen!

DON SISTO :- (andandogli incontro minaccioso) Dovve l che andae vo?!

BASTIAN :- (con tono di sfida) Perch, se andemmo a Manessen vo csse fae?!

DON SISTO :- (alzandosi minaccioso) Ve mollo n <uppercut> in ti denti e quande saiei pe taera ve mollo di csci che ve rompo e costiggeue!

LUCIA :- (si mette in mezzo ai due e con fermezza) Ma Don Sisto! Co no stagghe sent mae mjo fa apposta. O faeto o l che noitri pensavimo che vo poesci danne na man

DON SISTO :- (alterato) E moen ve e daggo ttte due in scio muro[28] de vostro mjo per!

LUCIA :- Aggiae pasiensa Don Sisto.. Ve domando scsa ma l o lha da pens anche a quella pvia figgia. Se vo no voei ca se spose comme a fai?

DON SISTO :- Primma de ttto m no ho dto questo. Ho dto che in te questi caxi ghe veu da pasiensa a da preghiera

BASTIAN :- A pasiensa ghe lemmo la a pansa ca no ghe lha

DON SISTO :- A pansa? Csse ghintra a pansa?

LUCIA :- Eh sc, a pansa E bezugna desbrigasse primma che se vedde

DON SISTO :- (con voce grave, trattenuta) Perch a l incinta?

LUCIA :- Ma a no ghe lha dto lAgnese? Ma de csse i parlu?!

DON SISTO :- (che finalmente ha capito, cade a sedere) Eh? Ah!
Ninte No aveiva capo che

BASTIAN :- E csse stan cosc: Mae figgia a l rest incinta pe corpa de quello pilota americano co la chi in to pise du meixi fa e che oua o l scappu in America. Alla noitri, pe no fa sciort feua n scandalo e fa scapp quelli che ghe faxeivan o f emmo combinu n fidanzamen- to posticipu con o Pancrazio, o figgio da Emma Persigatti

DON SISTO :- (battagliero) Ah! I faeti stan cosc! E vo pensate che io vi tenga il giogo? Doviae parl con i parrocchiani comme se mi no savesse ninte de questimbroggio? Ma ve rendei conto de quello che me domandae? Questa a l na pastetta bella e bonn-a

LUCIA :- Don Sisto o savemmo ma i da pens de fa novera de caitae verso quella pvia figgia. Ca no lgge da pat ttta a vitta pe n momento de smarrimento e de debolezza

DON SISTO :- Ca no se preoccupa Sci Luciache se son ancon chi l solo pe lAgnese e no ho ancon piggiu a porta pe andamene

LUCIA :- fin di conti no femmo do m a niscin Anche pensando a-o Pancrazio, femmo solo a seu feliitae

DON SISTO :- (sarcastico) Ah, quello o l poco ma sego O no veddi la

BASTIANO :- Ma saccapisce co no vedde la. O lha a poscibilitae de mette sci famiglia, con na bella figgia comme a nostra e.. con n figgieu za in cantiere. Csse se porrieiva domanda de ci?

DON SISTO :- (che nel frattempo stava riflettendo) Ah. bella questa! Va ben, ghe pensiu ma no ve prometto ninte. Intanto bezugna comen a fa de penitenze. Le, Lucia a vegni ttti i mercoled a spass e a pul in parrocchia e lAgnese ttti i venerd a insegn a dottrinn-a ai figgieu

LUCIA :- (rassegnata) Va ben faiemo questo fioretto con piaxeì

DON SISTO :- (indicando severo Bastiano) E 醺

BASTIANO :- (rapido) Mi a dottrinn-a lho n po ascord

DON SISTO :- Alla o lha bezugno de n ripasso! O servi a messa finn-a a-o matrimonio!

BASTIAN :- (in difficoltà) Devo fa o cghetto? Ma mi no son bon

DON SISTO :-O limpari co no se preocupe

BASTIAN :- (preoccupato, grattandosi la nuca) M a serv messa Ma quando?

DON SISTO :- Ttti i giorni Ma quella de sette mattin!

BASTIAN :- (cercando scuse) Ma, a sette devo fa n go dai mae contadin Se no chi mei controlla?

DON SISTO :- I vostri contadin no han de bezugno dsse controllae a quella (con intenzione) E manco e vostre contadinne-e!

BASTIAN :- (imbarazzato) Beh questo csso ghintra?

DON SISTO :- (sornione) Ninte dvo tanto pe d Appreuvo a-o contadin gh anche a contadinne-a No bezugna ascordlo

BASTIAN :- Eh, no Ghi raxn

DON SISTO :- Alla semmo daccordo

LUCIA :- Don Sisto doppo, pe prepar ttti i pap quante tempo ghe veu?

DON SISTO :- Beh, penso che in te n p de settmann-e ghe a porriescimo fa

LUCIA :- (soddisfatta) Davvi? Grassie Don Sisto saieiva o mascimo

DON SISTO :- Natralmente se rispettae i vostri fioretti

LUCIA :- Co no dbite reverendo, femmo conto davi faeto n voto

DON SISTO :- Alla se vedemmo. Bastian, doman mattinn-a a si e mza, pe prepar a messa!

BASTIAN :- (contro voglia) E ho accappiofaiero anche questa

DON SISTO :- (si avvia all'uscita accompagnato da Lucia. Saluti del caso)

LUCIA :- A l andæta ben. In fondo o l n bravo praeve

BASTIAN :- Molto in fondo

LUCIA :- No ho ben capo c'sso dixeiva a proposcito de contadinne

BASTIAN :- (cercando di minimizzare) Eh?.. No o dixeiva che d'era ai contadin che sempre na contadinna Comme chi da noitri (infingardo, prendendo le mani alla moglie) d'era an grandommo gh sempre na gran donna

LUCIA :- Ma t sego co l'intendeiva proprio d'cosc?

BASTIAN :- Ma saccapisce (guardando Lucia con esagerato affetto) No l forse va? Amma n po noitri du

LUCIA :- (poco convinta) Sai Vaddo a prepar quarc'sa da mangi (va verso la cucina. Bussano, o suonano alla porta)

SCENA IX

(Lucia Bastian Cavalier Tarcisio)

BASTIAN :- (Bastian va ad aprire. E il Cavaliere Tarcisio Marin) Oh, bongiorno Cavaliere Tarcisio Marin. Che bella sorpreiza Co vegne avanti

CAVALIERE :- (di mezza et, b'stine da passeggio, papillon, ben curato) Scusate signor Parodi se vimportuno a questora

BASTIANO :- Ma o veu scherz? Niscin destrbo Posso offerighe quarc'sa da beive? n aperitivo, n vermouth

CAVALIERE :- No, grazie, molto gentile (si guarda attorno) In verit
speravo di trovare qui, a casa vostra

BASTIAN :- Chi?

CAVALIERE :-Signor Parodi, voi siete un uomo di mondo e, tra
uomini nevvero si pu parlare Ehm so che frequenta la
vostra casa la vedova Persigatti

BASTIAN :- E vero viene spesso qua, lei e suo figlio Ghe diu de ci:
dua in avanti a vegn sempre ci spessoMa accomodave

CAVALIERE :- Grazie no, vado via immantimente Mi confider con voi
caro signor Parodi

BASTIAN :- Mi chiami pure Bastiano non son abituuu a sentimme
ciamm Parodi

CAVALIERE :- VolentieriEcco, vorrei confidarvi una mia passione
Vorrei instaurare con la vedova Persigatti una una
sincera amicizia. Mi sempre piaciuta e sapete siamo
vedovi entrambi, e mi sono detto: <perch non unire le
nostre solitudini>?

BASTIAN :- Ah, si detto e csse o s risposto?

CAVALIERE :- Che ve ne avrei parlato, magari avvisandomi quando
viene qui esce di rado in paese e sono poche le
occasione dincontro

BASTIAN :- Ah e dovieiva fa.. o rffian?

CAVALIERE :- Ma cosa dice signor Bastiano una solidariet fra uomini
E poi, non si riesce mai a parlarle ha sempre
appiccicato quellimpia- stro di suo figlio sempre
attaccato alla sua sottana

BASTIAN :- Pancrazio

CAVALIERE :- Un deficiente ha sempre quellaria allampanata..

BASTIAN :- Beh mi no dieiva che

CAVALIERE :- Un demente, me lo lasci dire un vero allampanato

BASTIAN :- che fto o diventi

CAVALIERE :- (interrompe e proesegue nella sua nefasta valutazione) Ma no non potr mai diventare

BASTIAN :- (con calma serafica) S che diventer

CAVALIERE :- Glie lo dico io. Non potr mai diventare

BASTIAN :- (interrompendo e cercando di vedere che faccia far) Mio genero!

CAVALIERE :- No, no non potr (realizza, si raschia, cerca di porre riparo)Non potr mai diventare un poco di buono E un ragazzo di cuore e sar un ottimo marito per vostra figlia

BASTIANO :- (soddisfatto di vederlo in imbarazzo) O credo anche mi

CAVALIERE :- Adesso tolgo il disturbo devo proprio andare

BASTIAN :- Comme o veu cavaliere, Sci stagghe tranquillo che se a Sci Emma a dovesse vegn ch, o mandiu sbito a ciamm

CAVALIERE :- (con modi affettati) Vi ringrazio caro Bastiano. A presto allora ci conto Tanti auguri a vostra figlia

BASTIAN :- (accompagnandolo alla porta) Scignoria (tra s) Stanni a vedde che ghe sciortin du matrimoni Mah, me sa tanto che scc-euppi n gran casin!

SI CHIUDE IL SIPARIO

Fine del secondo atto

TERZO ATTO

(stessa scena dei primi due atti)

SCENA I

(Bastiano- Lucia- Emma- Pancrazio- Agnese)

(Sei mesi dopo. Si apre il sipario e la scena al buio. Subito dopo si ode il vagito di un neonato. Gradatamente le luci si alzano. Al centro del tinello c'è una carrozzella col neonato che tutti guardano estasiati)

BASTIAN :- Ammlo commo l bello; ttto seu nonno

AGNESE :- M e o Pancrazio emmo dto che o nostro secondo figgio so sai mascc-io e-o ciammiemo Sebastiano O primmo la gisto ciammlo comme o pap do Pancrazio consciderando anche che o no gh ci

BASTIAN :- Pochi discorsci La gisto cosc. E poi o nomme <Lorenzo> o ghe sta proppio a penello

LUCIA :- Li coerto ben? Ricordaeve che i figgieu senza denti sentan o freido a ttti i tempi

AGNESE :- Ma sc mamma. o lha o lenzeu e due coerte de lann-a

EMMA :- Bello o l bello no gh ninte da d. Ma no ghe veddo a somiglianza de niscin di du

LUCIA :- (imbarazzata) Ma csse a dxe Emma? Ma a no vedde co l paegio comme na gossa daeuga a seu figgio?

BASTIANO :- (in aiuto della moglie) O diggo anche mi; preciso spu!

EMMA :- Ah, sc? Ma a mi o me p n po sco in faccia A nostra razza a no l cosc abbronz

AGNESE :- Ma doppo o diventa ci gianco Anche mae ostetrica a lha dto

EMMA :- (dubbiosa) Sai Peu sse che quande o cresce o cange

LUCIA :- Ma saccapisce. A mi me p che ogni giorno o segge paegio

de ltro

EMMA :-Vediamo quande o cresci Pe ua o l ttto da gdise

BASTIAN :- Gisto! Ammae che bello pacioccon

EMMA :- Davvei! (sempre dubbiosa) Comunque mi no aveiva mai
sento de n neonato de manco sette meixi, co psesse
quaexi quattro chilli. De solito son ci smilzi e pallidi

LUCIA :- (cercando di svicolare) Beh dipende no son mga ttti paegi

BASTIAN :- (inventando) EhmMi ho sento den neonato de sette meixi
co pesava quattro chili.. e mzo! Me p che segge staeto a
Serravalle

EMMA :- So cresce cosc chiss comme o diventi da grande

AGNESE :- O grande o piccin limportante l co stagge ben. Vea
Pancrazio?

PANCRAZIO :- Eh, gi

LUCIA :- Di o s addormo

AGNESE :- O portemmo de de l cosc o l ci tranquillo

BASTIAN :- Sc, sc andae che se o veu dorm chi gh troppo ciaeo

AGNESE :- (con Pancrazio, girano la carrozzella ed escono di scena)

SCENA II

(Bastiano- Emma Lucia Filomena)

LUCIA :- (ad Emma) A se veu ferm a disn con noitri Emma?

EMMA :- No grassie. Ho za preparu. Oua sento csso veu fa l e poi
vaddo

LUCIA :- Comme ghe fa piaxi. Sa se ferma chi ne fa piaxi (bussano o
suonano alla porta. Bastian va ad aprire)

EMMA :- Grassie Lucia. No fasso complimenti

FILOMENA :- (entrando) Bongiorno a ttti Son vegna a vedde o piccin

LUCIA :- Oh, me despixe o s appenn-a addormo

FILOMENA :- Che scalogna. No riescio mai a veddilo addescio

BASTIAN :- Mi scappo se vedemmo doppo (esce dalla cucina)

LUCIA :- Vaddo a vedde se pe cxo o fisse addescio (esce verso le camere)

FILOMENA :- Alla Sci Emma sei divent nonna

EMMA :- Eh, gi No me son anc n abitu a lidea

FILOMENA :- L scesso ttto a limprovviso. O matrimonio, o nvo

EMMA :- L va dxe meizi fa no laviae mai credo

FILOMENA :- Sei staeta affortn che vostro figgio o lha attrovu na sposa bella e brava

EMMA :- Quello o se peu d forte e ben

FILOMENA :- E bezugna anche d che lAgnese a lha faeto ben a asptta finn-a a che a no lha attrovu vostro figgio

EMMA :- (con un po di orgoglio)Quello no st a mi dllo

FILOMENA :- diggo m E se peu d anche che lAgnese a lha lasciu lame- ricano e a lha attrovu lAmerica con vostro figgio

EMMA :- (stupita) Lamericano? Quae americano?

FILOMENA :-A n saveiva? No ghe lhan dto? Ma m creddo solo chaggian faeto due ciaccere e quarche passeggiata innocente

EMMA :- Con n americano?

FILOMENA :- Ma scquello pilota co la accapittu ch in to piseMa l a

lha faeto fto a cap che vostro figgio o la molto mgio

EMMA :- (pensosa) Mi no ne saveivo ninte

FILOMENA :- Ve torno a d che no l scesso ninte. Ma se sa a gente a vedde du zoeni da soli che parlan e fan fto a mette feua de ciacire

EMMA :- Ma quande l scesso?

FILOMENA :- Lanno passu me p a mazzo

EMMA :- Oua semmo in frev (conta e ragiona tra s) Gisto neuve meizi fa!

FILOMENA :- Ma con n bello zovenno comme vostro figgio, intelligente, brillante, cosc ingegnoso no gha de paragn

LUCIA :- (rientra) O dorme ancon

FILOMENA :- Pazienza Primma o doppo ghe a faiu a veddilo

LUCIA :- Se ti veu fa na scapp verso eutte

FILOMENA :- Veddiu comme son missa con casa mae, Alla, ve saltto (si alza e si avvia alluscita)

EMMA :- (che ha un tarlo in testa, a Filomena che esce) Se vedemmo Filomena

LUCIA :- O dorme comme nangiotto (vede Emma turbata) A se sente ben? Gh quarcia che no va?

EMMA :- Lucia posso dghe na parolla in confidenza?

LUCIA :- E comme no? Ca me digghe pre!

EMMA :- A me deve scs ma l n po che penso e no me tornan i conti

LUCIA :- Oh Segn. No son guaei bonn-a de fa i conti. Cimmo mae mio?

EMMA :- Cxo mai doppo. Ma primma me saieiva co parl con l da donna a donna.

LUCIA :- Va ben L sccesso quarcosa?

EMMA :- No saviaeL sccesso che l n pode tempo che me fasso de domande e nattuovo a risposta

LUCIA :- Ma che domande a se fa?

EMMA :- Per esempio me domando perch seu figgia, bella, brava e bonn-a, fra ttti quelli che ghe stava appreuvo a l andaeta a impelagase proprio con mae figgio

LUCIA :- (spiazzata) Beh foscia perch

EMMA :- E perch, tanto pe fa ntro esempio, a no s fidanz con quello pilota americano che, a quante dxan o fisse cosci n bellommo!

LUCIA :- (che no se laspettava) Ma mi no creddo che.

EMMA :- (decisa) E poi perch o figgin o peisa tanto e che no me p proprio co segge de sette meixi

LUCIA :- Ma primma a no lha sento csse dva mae mio a propoxito de quello neonato de Serravalle?

EMMA :- (non raccogliendo) E poi perch o l cosc sco de faccia e o no las- someggia pe ninte a mae figgio?!

LUCIA :- (cercando di reagire) Sci Emma ca me scse A ga attorno, a linversa i faeti dovve a veu arriv?

EMMA :- Veuggio arriv a questo: no porrieiva sse che seu figgia a lgge avo un momento de, ciammemola debolezza, e che o pilota americano o se ne segge approffittu?

LUCIA :- (facendo loffesa) Ah, ecco dovve a voeiva arriv. Ga e che te rega a lha spu o rospo!

EMMA :- Mi no veuggio offende niscin Ma a veddi anche l che e
coincidenze commenan a sse n po troppe

LUCIA :- Peu anche sse sci Emma. Ma m, ci de quello ch za dto no
savieiva csstro azzunze

EMMA :- Infaeti e parole a votte no contan ci. Pe cacci ogni dbbio
ghe veuan i faeti

LUCIA :- Che faeti?

EMMA :- Lnica solzion radicale l quella de fa lanalisi do sangue do
figgieu o do Pancrazio

LUCIA :- E a csse o serve?

EMMA :- Pe vedde s o confronto o l compatibile

LUCIA :- Ma a fa quello che d o piccin o peu pat No l mgio asptta co
cresce n po?

EMMA :- (decisa) No; dovemmo fllo sbito. Doppo va a fin che
saffezio- nemmo e ttto no conta ci ninte

LUCIA :- A no veu affezionse?

EMMA :- Secondo comma l: dipende dai risltati de analisi

LUCIA :- (abbattuta) No so csse d□

EMMA :- Se no i ninte da asconde no veddo che problemi possan
ssighe

LUCIA :- No, niscin problema, pe caitae (bussano o suonano)
Permesso n momento, vaddo a vedde chi gh (va ad
aprire. Entra il dottor Fiaschini)

EMMA :- Prego

SCENA III

(Lucia- Emma Dottor Fiaschini - Don Sisto Togno -

Bastian)

DOTORE :- (entrando) Bongiorno Son vegno a vixit quarchedn ma no me ricordo chi. Vo chi si?

LUCIA :- Son Lucia Parodi, a padronn-a de casa

DOTORE :- Bene. Sci se speugge pre (posa la borsa)

LUCIA :- No, sci mgo Penso che sci segge passu pe vedde o figgieu

DOTORE :- Gh n figgieu co sta m?

LUCIA :- Ma no, o sta ben. Ma sciccomme o l appenn-a nascio, forse o voeiva dagghe neuggi

DOTORE :- (pensando) Ah, peu anche sse

EMMA :- Dotre a propxito, z che sci l ch

DOTORE :- Ho capo e va ben ca se speugge

EMMA :- No, staggo beniscimo Voeiva domandaghe de fa de analisi do sangue do piccin e de mae figgio, pe vedde se gh compatibilitae

DOTORE :- Ah!. Devo lev o sangue a ttti duAmmo in ta borsa se ghho o necessio (apre la borsa e ne estraie le cose pi strane: calzini, pipe, reggiseno,ecc. finche trova la siringa e le fialette) Sc, ghh quello che me serve

LUCIA :- (sulle spine) E quande o sai pronto o risltato?

DOTORE :-Ma n p de o tempo de and a lambulatio de lspì e de torn inderr

LUCIA :- Eda queste analisi se porri savei, con certezza, se i du son pap e figgio?

DOTORE :- Dimmo che o sangue do figgio o dovi sse paegio a quello do pap o a quello da mamma

EMMA :- E se o no l paegio a quello do pap?

DOTORE :- Eh, eh Semplice. Veu d che o poae o l ntro

LUCIA :- (rassegnata) Alla semmo da fa questo travaggio.. co vegne de sa, sci mgo (Il dottore prende la borsa e, seguito anche da Emma, va alle camere. Bussano alla porta. Lucia rientra e va ad aprire, E Don Sisto)

LUCIA :- Oh, Don Sisto venga.. co vegne drento aveivimo bezugno proppio de l l o Segn c manda

DON SISTO :- No, o no me manda l Son vegno a d a benedizion a-o piccin

LUCIA :- Co saccomode co no vadde via Ritorno sbito n momento solo che gh de de l o dotore Fiaschini Per ho bezugno ci che mai de l Don Sisto. Marracomando.. co no se ne vadde Compermisso (va alle camere. Suonano o bussano alla porta, Il prete guarda verso le camere e poi decide di andare ad aprire la porta. Entra Togno)

TOGNO :- Oh, bon d reverendo Anche vo si chi?

DON SISTO :- Csse ti dixi? Ghe son? Son vegno pe vedde o figgieu de l Agne- se. Son ttti de l che gh o mgo

TOGNO :- Gh anche o padron?

DON SISTO :- Mi ho visto solo a sci Lucia. O Bastian no so dovvo l 蒔

TOGNO :- No perch voeiva parl con l No me tornan i conti

DON SISTO :- Che conti?

TOGNO :- O padron, co l n tipo da re, o lha stdiu o moddo pe fa n bello gugno in sci raccolto di prodotti de fasce. Quande l la de dividde, invece de fa meitae per n, commemmo sempre faeto, que- stanno o lha stdiu de fa cosc: trei quarti a l e trei quarti a m

DON SISTO :- (fiutando linganno) Ah, sci?

TOGNO :- Eh, sc. Cosc ttti du poemmo fa i nostri guadagni. Ma porca locano so comme l sccesso, ma anche se questanno nho avo trei quarti, a mae parte de produzin a l za fina

DON SISTO :- (sarcastico) Ma va!

TOGNO :- A lna cssa da no credde, ghe p?

DON SISTO :- Proppio da no credde. Se no te despixe, quande vegne o sci Bastian avieiva piaxi da parl con l

TOGNO :-E comme no reverendo. Cosc o porri dammena man a rif i conti

DON SISTO :- Credo proppio che dovi d(mostra la pano aperta) na man a-o sci Bastian O lha ancon o vissio de vegn a casa teu sette de mattin?

TOGNO :-Sc La n po co laveiva imparu che mi a quella son in te fasce, ma rtimamente o lha recommenou a scordase

DON SISTO :- Ah o lha recommenou a scordse, eh?

TOGNO :- Me spiego l o vegne pe discette i travaggi in ti campi, do bestiamme, da coltivazin, ma a sette o treuva solo mae mogg e l, meschinetta, cssa a deve fa?

DON SISTO :- (sempre ironico)E le meschinetta a no peu fa ninte

TOGNO :- che poi, quande a lincommena a ciacciar a no a finisce ci. O padron o lha anche troppa pazienza a stla a sent

DON SISTO :- (ironico) Ah, sc, o sci Bastian o lha a pazienza den santo

TOGNO :- L o lha n mggio da fa e l a-o tegne nna a discorr no so csaggian da discorr cosc tanto

DON SISTO :- Eh... me limmagino

DOTORE :- (attraversando la scena, ai presenti, come fossero informati su tutto) Vaddo a lspi e ritorno Fasso n te n momento (esce)

TOGNO :- Me p che quello dotre l o segge ci seunnu l che e vostre campann-e

DON SISTO :- E pe zunta dixon co beive comme na spunzia

SCENA IV

(Don Sisto Togno Bastian)

BASTIANO :- (entra in scena dalla cucina) Oh. Sei chi da soli? E donne dovve se son cacciae?

DON SISTO :- Son de l da o figgieu e o mgo o le scappu de corsa

BASTIAN :- Eo andaeto a piggi quella bottiglia che vaveivo promisso. Bevi quarcssa? E ti Togno?

TOGNO :- No, grassie sci padrn, me ne vaddo sbito voeiva domandaghe se anche a l a seu parte de raccolto a lha faeto poco riza

BASTIAN :- (imbarazzato dalla presenza del prete) No normale, comme ttti i anni

DON SISTO :- (si erge minaccioso davanti a Bastian) O vostro manente o mha informu chi stdiu pe fa a divisin di vari raccolti

BASTIAN :- Ah! Son sempre appreuvo a stdi a maina pe aggitt i mae contadin a fa n guagno sempre ci abbondante

DON SISTO :- (spingendolo indietro) O l sego che i seu contadin fan n bon guadagno?

BASTIAN :- Perch Don Sisto csse gh che no va?

DON SISTO :-Ninte, ninte, solo che, con ttti i pensci e tribulazion chi

pato a figgia da maj, o nvo che l nascio no vorriae che
ve segge andaeto o ervello in confxn e chggi sbagliu de
fa i conti

BASTIAN :- Se o permette, reverendo, ai mae conti ghe penso m!

DON SISTO :- (allusivo) E o no se ricorda manco che a sette, a quella
o seu contadin o l sempre in te fasce(guardando
Togno) e o no l con seu mogg?

BASTIAN :- (sul chi vive) Con questo csse o veu d?

DON SISTO :- Chho faeto na ciaccerata con vostra de mogg pe dghe
che ca ghe stagghe l appreuvo e che a sette o larreste a
casa seu e o no vadde in go

BASTIAN :- (cogliendo la minaccia) Beh ma no gha mga de bezugno..
Forse o lha raxon sci Prevosto rtimamente ghh a testa n
po confsa. Sai mgio chamme se c Togno o faeto m i
conti e magari che na parte do raccolto a ghe tocche
ancn

DON SISTO :- O creddo anche m. E c fasse e parti comme se deve
stavotta Se no (accenna a tirarsi su le maniche)

BASTIAN :- (allarmato) Se no?

DON SISTO :- Se no fasso na lunga ciaccerata con seu mogg e doppo
ve posso anche piggi a mascae[29]

BASTIAN :- (masticando amaro) Andemmo Togno e prepara a
carriolache rifemmo i conti (esce con Togno)

SCENA V

(Don Sisto Lucia Agnese Bastian)

LUCIA :- (entra in scena con Agnese) Oh, sci Prevosto, meno male
cho mha aspttuA sci Emma a lha di dbbi in sce-o
figgieua lha voscio fa f e analisi do sangue
(preoccupata) A veu mand ttto a monte

DON SISTO :- Davvi?

AGNESE :- Sc Don Sisto Csse posso fa? Co naggitte lNo semmo a che santo votsse

DON SISTO :- Donne, ttto quello chemmo faeto lemmo faeto a fin de ben. Bezugna avi fiducia in to Segn lnico co ne peu d na man a risolve a situazin

LUCIA :- Speremmo che o Segn a fasse fto, primma che scc-euppe a bomba

DON SISTO :- Pregae donne, pregae A provvidensa a provvedi

LUCIA :- Ho pua che sai a Scia Emma a provvede. A scateni n putiferio, n terremoto pe sette castighi

AGNESE :- (prendendo una decisione) Veuggio d ttta a veitae Sci Emma e a mae mio

LUCIA :- Ma csse ti dxi.. T divent matta?

AGNESE :- No ghe a fasso ci a sta a sto zeugo. Lnica soluzin l quella de d ttta a veitae e sper che seggian tanto bravi da perdonnme

LUCIA :- No so ghe creddo poco. L Don Sisto csse o ne dxe?

DON SISTO :- Diggo che forse vostra figgia a nha daeto i balletti.[30]
A l a ci zovena ma anche quella ca lha ci gidissio de ttti.
Aviescimo dovo d a veitae fin da o primmo momento

BASTIAN :- (entra, guarda un attimo i presenti) Csse gh? O concistoro?

LUCIA :- Gh che a situazin a l disper. A sci Emma a lha subdoru quarcsa ha lha faeto fa o prelievo do sangue a Pancrazio e-a o piccin e sciorti n scandalo c sai in sce-a bocca de ttti pe i proscimi entanni!

DON SISTO :- E so figgia a l decisa de ciammli e cont ttta a veitae,

con a speranza che possan capla e magari anche
perdonnla

BASTIAN :- Agnese, t proprio decisa?

AGNESE :- Sc, pap. No veuggio ci and avanti cosc

BASTIAN :- In scie o pvio Pancrazio qualche speranza poemmo aveila
ma, con a sci Emma manco a pensghe. Quella quande a
se ghe mette a l sgradevole e tignosa (preso da unidea)
Forse ghho o moddo pe ammorbidla (esce allesterno)

SCENA VI

(Don Sisto Lucia Agnese Emma Pancrazio Dottor
Fiaschini)

EMMA :- (con Pancrazio entra, provenendo dalla camere) Oh, Don
Sisto, bongiorno

DON SISTO :- Bongiorno sci Emma. Eo passu pe bened o figgieu, ma
mhan dto co sa appena-a addormo

AGNESE :- (a Pancrazio) O dorme sempre?

PANCRAZIO :- Comme nangiotto

AGNESE :- Pancrazio, sci Emma, assettaeve n momento che vho da d
na cssa

LUCIA :- (agitatissima) Figgia cat proppio sega ti ghe veu ripens?

AGNESE :- No, mamma. Devan da savi ttto

PANCRAZIO :- (ad Agnese, con affetto) Csse gh pulin[31] Va ttto
ben?

AGNESE :- No Pancrazio, no va ttto ben Oua ve spiego ogni cssa
(bussano o suonano)

LUCIA :- (andando ad aprire) Chi sai mai..

DOTORE :- (entra soddisfatto con un referto in mano) Ho faeto ttto e ghho za o risltato de analisi do sangue che mi domandu: Ho faeto in te n lampo Dovvo l o Bastian che me son meitu n bello fiasco de vin!

AGNESE :- No gh ci de bezugno de analisi dotore, ma o fiasco de vin o ve o dai o maeximo, appena- o ritorna

DOTORE :-L chi a l? Devo mga vixitla intanto?

AGNESE :- No, grassie. Staggo ben!

LUCIA :- So lha pazienza ancon n p de menti e o larra

DOTORE :- Devo vixitla?

LUCIA :- No dotore, co saccomode pre

DOTORE :- E va ben.. Massetto ch (mette in tasca i risultati delle analisi e si siede in disparte)

AGNESE :- Alla veuggio commen da-o prinippio

SCENA VII

(Don Sisto-Lucia-Agnese-Emma -Pancrazio-
Dott.Fiaschini-Bastian- Cav.Tarcisio Marin)

BASTIAN:- (entra col Cavaliere Tarcisio Marin) Buongiorno a loro signori. Oh, signor parroco, ci siete anche voi? Non vorrei avere guastato qualche vostra riunione, nevvero? Sono stato cortesemente invitato dal qui presente signor Parodi

BASTIAN :- Ma no Cavaliere niscin destrbo

CAVALIERE :- Oh, signora Emma qual dolce visione Siete sempre giovane e bella (fa il baciamento)

TUTTI :- (scena a soggetto)

EMMA :- (ringalluzzita) Cavaliere siete sempre cos galante

CAVALIERE :- E permettetemi di dire che non si era mai vista una nonna cos fresca e giovanile

EMMA :- (si guarda attorno imbarazzata) Grazie Cavaliere lei.. io sono lusinga

CAVALIERE :- Il mio buon amico Bastiano, mi ha avvertito che stavate per rientrare a casa senza vostro figlio, cos ho ritenuto mio dovere, se lei me lo consente nevero, di farvi compagnia e da scorta lungo litinerario semprech, eziandio, sia di vostro gradimento

EMMA :- (dapprima di slancio, poi cerca di frenare lentusiasmo) S, si lo gradisco ehm. Lo gradisco, grazie Solo che mia nuora stava per dire una cosa molto importante

AGNESE :- (mostra imbarazzo di fronte ad un estraneo)

DOTORE :- (alzandosi di scatto, a Bastiano) O l o padron de casa?

BASTIAN :- Ma sci mgo scia perde a memia?

DOTORE :- Mi promisso n fiasco de quello bon n fiasco per il dottor Fiaschini

BASTIAN :- A promissa a mantegno si faeto quello che doveivi fa

DOTORE :- Ttto faeto. Son parto comme na scheggia e ch ghe son i risltati de analisi

BASTIAN :- (allarmato) Ma no doveivi corr comme Valentino Rossi a- o contriodoveivi and ci cianin poscibile Semmo arroinae

DOTORE :- Oua ve lzo i risltati do referto (tra il foglio dalla tasca)

LUCIA :- (desolata) No!

BASTIAN :- (gli strappa di mano i risultati delle analisi)

DOTORE :- (lesto, lo riprende) Ah o no veu damme o fiasco eh? Mi o travaggio lha faeto e oa sent i risltati

LUCIA :- (cade a sedere accorata coprendosi il viso con le mani)

BASTIAN :- Ma amma n po che nmero

DOTORE :- (legge) I campioni prelevati risultano tra loro perfettamente simili nelle loro principali caratteristiche organolettiche, tanto da concludere una perfetta compatibilit

LUCIA :- (sorpresa, toglie le mani dal viso e guarda il marito che a sua volta guarda Lucia. Agnese, sorpresa, guarda Emma e Pancrazio)

DOTORE :- (posa il referto sul tavolo e a Bastian) Alla o fiasco?

BASTIAN :- (euforico) Ma Fiaschini, ghe ne daggo anche du de fiaschi! (a Emma) Fugati i dubbi?

EMMA :- (guardando con trasporto il Cavaliere) Ma m lho sempre pensu che no poeiva sse diversamente

BASTIAN :- (alludendo al Cavaliere) E diversamente poei anche d chi attrovu n bon passaggio pe and a casa vostra.

EMMA :- (soddisfatta, si alza tutta trilli) Cavaliere, cosa ne diresse se facestimo una sosta per un aperitivo al bar Centrale?

CAVALIERE :- Con molto piacere cara (offre elegantemente il braccio e si avvia alluscita)

EMMA :- (gongolante) Chiss csse ne dxan in to pise a veddine in to bar (ai presenti) Se vediemo ttti presto (al figlio ed alla nuora) Voitri du vaspto doman in tela do disn

PANCRAZIO :- No preoccupate m vegniemo

EMMA :- (con importanza, esce col Cavaliere)

BASTIANO :- (accenna al Cavaliere, ad un ok, con il pollicie e lindice a <0>)

DON SISTO :- Penso che sa van avanti cosc, fto aviamo ntro
matrimonio

PANCRAZIO :- A ogni bon conto, Don Sisto, co se tegne pronto, no se
sa mai

DON SISTO :- (ironico) Vaddo sbito a prepar a gxa. Se vediemo a
rivise[32] (saluti a soggetto mentre il parroco esce di
scena)

LUCIA :- Bastian csse ti dxi comme ti a veddi a stia tra a Emma e o
cavaliere Marin?

BASTIAN :- MahNo soL o veu fa ancon o galletto ma oramai o lavi
piggiu o m de lagnello

LUCIA :- Cosse o saieiva o m de lagnello?

BASTIAN :- (ironico) Che ghaccresce a pansa e clla o pennello

LUCIA :- Ma Bastian!

DOTORE :- Alla sci Bastian Questi du fiaschi, arrian o no?

BASTIAN :- Ah, oua o s ricordu o mae nomme, eh?. Comme mai?

DOTORE :- (pacifico)Cosc, ho tiu a indovin e ghho daeto cianta a-o
posto[33]

BASTIAN :- (avviandosi alla cucina) Andemmo dotore che questi
fiaschi o se l proppio meitae! (escono di scena dalla
cucina)

LUCIA :- Che strano o referto do mgo Mah L mgio che vadde a tegnli
deuggio quei du l no se sa mai.. se sattaccan ai gotti
(lascia la scena uscendo anchessa dalla cucina)

SCENA VIII

(Agnese Pancrazio)

AGNESE :- (stupita, si alza, va a prendere il referto lasciato dal

medico e tra s) Comme l mai poscibile?

PANCRAZIO :- Cse ca?

AGNESE :- No peu sse

PANCRAZIO :- Perch Agnese? (si alza e le va appresso) A l a cssa ci normale do mondo

AGNESE :- No ti peu cap

PANCRAZIO :- (con tenerezza) T ti che no ti capisci Ah, ahQuande l vegno o mgo a levne o sangue o la n po.. dimmoghe n po alticcio e o no s accorto che ghho daeto o mae braccio pe n primmo prelievo e poi a-o posto do piccin ghho daeto ltro mae brasso

AGNESE :- Comme saieiva a d?

PANCRAZIO :- Saieiva a d che pe forza i du campion de sangue ean compatibili Ean solo i mae!

AGNESE :- Davvei? Pancrazio perch ti lhae faeto?

PANCRAZIO:- (prendendole le mani con affetto) Mae mamma la za n po ca me invescigava[34] mettendome di dbbi in testa Ma mi ho faeto questo raxonamento. Me son dto: Ghh a mogg ci bella do mondo, quella co sempre voscio Ghho n figgieu che quande o piggio in brasso me sento in paradiso cse vaddo ercando ? Forse de cacci ttto a lia e perde a mae Agnese?

AGNESE :- Oh, Pancrazio dovve lattreuvo n tesu comme ti?

PANCRAZIO:- In te quella casa gianca in to boschetto quella ca l in costruzin

AGNESE :- (commossa) T troppo bon Son contenta de t

PANCRAZIO :- Mae pap o mha sempre insegnu de ammi solo e cse importanti da vitta e no e scemmaie anche se quella do

figgieu a no l proppio na scemmiaE me son dto: Perch
and a erc na veitae ca no me garba, se ti me veu ben?

AGNESE :- O l staeto nommo de saeximo[35] teu poaeo tha insegnu
ben

PANCRAZIO :- Primma de mo o mha dto: Pancrazio, marracomando
cittosto che fatte freg, fanni da nescio[36] lascia ai tri a
resca[37] e tegnite o pescio Cosc ho faeto n po
limbranu pe qut aspttando larro de na donna comme ti

AGNESE :- (bonariamente minacciosa) E se ti trascri m o piccin,
ciammo Don Sisto Alimena

PANCRAZIO :- E perch?

AGNESE :- C timpe de botte e.. ti spezza la schiena! (si abbracciano
mentre il sipario si chiude lentamente)

PANCRAZIO :- EH, GIA !

F I N E

[1] Zembo: gobbo (se ce lha in grembo viene bene anche se zembo)

[2] bertollo bertovello per pescare. In questo caso un po svampito

[3] schiacchaelo con poco senno

[4] cacciafrsto - fionda

[5] axim farsi prendere dallaffanno, preoccuparsi, agitarsi

[6] abto intontito, grullo, mogio, ecc.

[7] fdette - sottane

[8] fasce- terrazzamenti coltivati come in uso sulle pendici della Liguria.

[9] Strufuggia squalcisce, spiegazza

- [10] Sciollo sciocco, babbeo
- [11] gen a disagio
- [12] loccian - traballano
- [13] stralabbi - vaneggi
- [14] parpagnacco -. tnghero
- [15] stramesci a vanvera fuori luogo
- [16] scc-uian si schiuderanno (le rose)
- [17] sberlendon - scapaccione
- [18] bagiava - sbadigliava
- [19] no silla niscin non fiata nessuno
- [20] Manesseno paese dellentroterra di Genova)
- [21] miscio in bolletta
- [22] massacan - muratore
- [23] louu - lavorato
- [24] assidoro - accipicchia
- [25] bagi- sbadigliare
- [26] lerfon - schiaffo
- [27] moen - mani
- [28] muro - faccia
- [29] mascae - schiaffi
- [30] d i balletti dare delle sgridate fare delle osservazioni
- [31] pulin - pulcino

[32] a riverse - arrivederci

[33] cianta a-o posto- lo dicono i giocatori di bocce quando scalzano la boccia dell'avversario sistemando la propria al suo posto

[34] invescig- assillare, far credere che

[35] saeximo con senno - saggio

[36] nescio- sciocco . fare lo gnorri

[37] resca - lisca

Questo copione è stato visto: